



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 3. szám, 2002. február 15.

## Induló országgyűlési képviselőjelöltek

Előző számunkban közöltük azoknak a képviselőjelölteknek a nevét, akiket az önkormányzatban képvisellettel bíró pártok (Fidesz, MDF, MIÉP, MSZP, SZDSZ) indítanak a 2002. évi országgyűlési választásokon. Lapzárta után szerkesztőségünkbe érkezett információk alapján a Centrum Párt, az FKgP, a Munkáspárt és a Szabadelvű Párt a következő országgyűlési képviselőjelölteket indítja az 1. számú választókerületben:

Centrum Párt:

**Felföldi Anna Anikó**

*színesz*

Az ajánlószelvényeket az I. ker. Attila u. 63. szám alatti kampányirodába várják naponta 14-19 óráig.

FKgP:

**Lakatos Pál**

*újságíró*

Az ajánlószelvényeket az I. kerületi FKGP irodába várják (1013 Budapest, Attila út 31. sz.)

Munkáspárt:

**Jónás Ferencné**

*épületgépész üzemméternök*

Az ajánlószelvényeket az I. és a II. kerületi Munkáspárt irodába várják (1015 Budapest, Donáti u. 2. és 1026 Budapest, Margit krt. 58.)

Szabadelvű Párt:

**Puskás László**

*szociálpolitikus*

Az ajánlószelvényeket a II. ker. Keleti Károly u. 16. (Tv-rádió szerelő) és a II. ker. Kiszókus u. 9. szám alatt várják.

## Választás 2002

### Tisztelt Kerületi Választópolgárok!

Választási tudnivalókról szóló tájékoztatónkat folytatva, először is megköszönöm mindazoknak a jelentkezésüket, akik a szavazatszámoló bizottságokban tagként, pótagként kívánnak tevékenykedni. Az Önkormányzat Képviselő-testületének február 28-i ülése után minden jelentkezőnek visszajelzést adunk.

Időközben a posta kézbesítette Önök részére az "Értesítőt", mely a választójogosultak névjegyzékébe való felvételtől szól s arról, hogy melyik szavazókörben hol szavazhat. Az Értesítő tájékoztatást ad arról is, hogy milyen okmányokat kell a szavazásra magunkkal vinni, személyazonosságunk igazolására.

A választás időpontjában külföldön tartózkodó állampolgár a szavazásában akadályozott, az országon kívül nem tud élni választójogával.

Az Értesítővel együtt kapták meg az ajánlószelvényt, melynek kitöltése előtt kérem figyelmesen olvassák el a jelöltajánlásról szóló tájékoztatót, különös tekintettel az érvénytelen ajánlásra.

Az ajánlószelvény két részből áll. Az első rész az Ön által jelöltnek ajánlott személy nevét és annak a pártnak, szervezetnek megnevezését kéri aki a jelöltet indítja. Közös jelölt esetén minden jelölő szervezetet fel kell tüntetni.

A második rész, az ajánló, vagyis az Ön nevét, címét, személyi számát és sajátkezű aláírást tartalmazza.

A jelöltajánlás nem kötelező, Ön eldöntheti kíván-e élni jogával. Jelöltet ajánlani március 15-ig lehet.

A kitöltött ajánlószelvényt Önt a lakásán felkereső, a képviselőjelölt kampányát segítőnek adhatja át, vagy eljuttathatja a jelölő párt kampányirodájába.

Amennyiben elvesztette, elrontotta ajánló-

szelvényét vagy az megsemmisült, a Választási Irodától (fsz. 2-es szoba) újat igényelhet és jegyzőkönyv felvétele mellett kaphat.

Azokat az értesítőket, melyeket a posta nem tudott kézbesíteni visszakérültek Irodánkhoz és az előbb jelzett helyiségben átvehetők.

A jogszabályi előírásoknak megfelelően a választói nyilvántartást második hó 6-13. között közszemlére tettük.

Az Igazolások kiadása (a nem lakóhelyen, hanem tartózkodási helyen történő szavazásra) megkezdődött és április 3-ig, illetőleg 5-ig tart.

Tájékoztatjuk a tisztelt Választópolgárokat, hogy Választási Információs Szolgálatot (VISZ) működtetünk, ahol információt az alábbi számokon kaphatnak:

általános tájékoztatás

választási bizottság

szavazatszámoló bizottságok:

458-3014, II. em. 203 szoba

névjegyzék, választási értesítő

igazolások kiadása: 458-3076, fsz. 2.

jelöltek, jelölőszervezetek bejelentése

utcajegyzék, szavazóhelyiségek:

458-3094, fsz. 3.

A Fővárosi Közgyűlés január 31-én megválasztotta a 01 Országgyűlési Egyéni Választókerület (OEVK) Választási Bizottság tagjait, Vértessy Béláné, Buday Miklós, Pattantyús Ábrahám Miklós és pótagját dr. Rózsáligeti László személyében.

A Bizottság február 12-én megtartotta alakuló ülését. A bizottság elnökévé Vértessy Bélánét választotta meg.

A 01 OEVK magába foglalja a teljes I. kerület közigazgatási területét és a II. kerületből 29-52 sz. szavazóköröket, melyek a Rózsadomb és Pasarét egy-egy részét érintik.

**dr. Horváth Tivadar**

*jegyző, a Választási Iroda vezetője*

## Választási plakátok elhelyezése

A választási eljárással, illetve a kampánnyal kapcsolatos felmerülő kérdések egyeztetésére a képviselő-testület munkacsoportot hozott létre az önkormányzati képviselő-testületben képvisellettel bíró és a jelöltet állító pártok egy-egy delegáltjából, a munkacsoport tevékenységét pedig a Jegyző koordinálja.

1. A Budavári Önkormányzat képviselő-testülete úgy határozott, hogy az alább felsorolt

helyszíneken választási plakát elhelyezésének céljából mobil, fa köré is helyezhető hirdető berendezéseket állít fel. A hirdető felületeken a választási eljárásról szóló 1997. évi C. tv. alapján nyilvántartásba vett országgyűlési képviselőjelöltek és jelölő szervezetek helyezhetik el választási hirdetményeiket 30.000,- Ft-os bérleti díj ellenében, a választási kampány teljes időtartamára. (Folytatás a 3. oldalon)

## Intézményi térítési díjak

Öregségi nyugdíjminimum:	20.100,- Ft
Normál ebéd:	337,- Ft
Gondozás:	630,- Ft
Háromszori étkezés (Idősek Klubja):	557,- Ft
Cukros diéta/adag:	392,- Ft
Epés diéta/adag:	370,- Ft
Házhozszállítás:	109,- Ft

### Normál étkezés

Jövedelem	Ebéd-térítés %	Adagár Ft	Ebéd-térítés szállítással %	Adagár Ft
30.150 Ft alatt	10 %	34	10 %	45
35.175 Ft alatt	20 %	68	20 %	89
40.200 Ft alatt	30 %	101	30 %	134
45.225 Ft alatt	40 %	134	40 %	178
50.250 Ft alatt	50 %	168	50 %	223
55.275 Ft alatt	60 %	202	60 %	268
65.325 Ft alatt	80 %	270	80 %	357
65.325 Ft felett	100 %	337	100 %	446

### Gondozás

Gondozás			Háromszori étkezés Idősek Klubja			
Jövedelem Ft	Gondozási tér. díj %	Gondozási tér. díj Ft/ó.	Jövedelem Ft	Ebéd-térítés %	Adagár Ft	Háromszori étkezés Ft
30.150 Ft alatt	10 %	63	30.150 Ft alatt	10 %	34	56
35.175 Ft alatt	20 %	126	35.175 Ft alatt	20 %	68	111
40.200 Ft alatt	30 %	189	40.200 Ft alatt	30 %	101	167
45.225 Ft alatt	40 %	252	45.225 Ft alatt	40 %	134	222
50.250 Ft alatt	50 %	315	50.250 Ft alatt	50 %	168	278
55.275 Ft alatt	60 %	378	55.275 Ft alatt	60 %	202	334
65.325 Ft alatt	80 %	504	65.325 Ft alatt	80 %	270	445
65.325 Ft felett	100 %	630	65.325 Ft felett	100 %	337	557

### Diétás étkezés

#### Cukros diéta

Jövedelem	Ebéd-térítés %	Adagár Ft	Ebéd-térítés szállítással %	Adagár Ft
30.150 Ft alatt	10 %	40	10 %	50
35.175 Ft alatt	20 %	78	20 %	100
40.200 Ft alatt	30 %	118	30 %	150
45.225 Ft alatt	40 %	156	40 %	200
50.250 Ft alatt	50 %	196	50 %	250
55.275 Ft alatt	60 %	235	60 %	300
65.325 Ft alatt	80 %	314	80 %	400
65.325 Ft felett	100 %	392	100 %	500

#### Epés Diéta

Jövedelem	Ebéd-térítés %	Adagár Ft	Ebéd-térítés szállítással %	Adagár Ft
30.150 Ft alatt	10 %	37	10 %	48
35.175 Ft alatt	20 %	74	20 %	96
40.200 Ft alatt	30 %	111	30 %	144
45.225 Ft alatt	40 %	147	40 %	192
50.250 Ft alatt	50 %	185	50 %	239
55.275 Ft alatt	60 %	222	60 %	287
65.325 Ft alatt	80 %	296	80 %	383
65.325 Ft felett	100 %	370	100 %	479

# A képviselő-testületi ülésen történt

Idei első ülését tartotta január 31-én a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete. Egyebek között határoztak a képviselők a 2002. évi társasház-felújítási pályázatok kiírásáról, munkacsoport felállításáról a választási plakátok elhelyezésével kapcsolatos feladatokra, döntöttek az óvodák nyári zárásáról és jóváhagyták az önkormányzat informatikai stratégiáját.

Dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz-MPP) polgármester tájékoztatta a testületet az eltelt időszak fontosabb eseményeiről. Többek között elmondta, hogy háromoldali együttműködési megállapodás jött létre a Magyar Turizmus Rt., a Budapest-Budavár Rotary Klub és a Budavári Önkormányzat között egy olyan domború térkép előállításáról, amely segítségével a látásérültek is tájékozódhatnak a Budai Várban. Farkas Ádám szobrászművész alkotása dombormű formájában ábrázolja a Mátyás templomot és a körülötte álló épületeket, így a Halászbástyát, a Hilton Szállót, a Szent István szobrot. A feliratok Braille írással olvashatók. A domborművet tavasszal állítják fel a Szentháromság téren, a Mátyás templom előterében, a költségeket a Magyar Turizmus Rt. állja.

A napirendi pontok tárgyalása előtt a képviselők Vecsey András (MDF) képviselő javaslatára egy perces néma felállással adóztak a nemrég elhunyt Garamszegi Miklós emlékének.

22 igen szavazattal, 2 tartózkodással fogadta el a testület a 2002. évi munkaterület, amelyet a képviselők, a bizottságok, a helyi kisebbségi önkormányzatok és a Polgármesteri Hivatal igazgatóságainak javaslatai alapján állítottak össze.

Evek óta kérdéses a Vízvárosi Vagyongés Ingatlankezelő Kft sorsa. Tavaly év végén alakult ki olyan pénzügyi és jogi helyzet, amely lehetővé teszi a kft megszüntetését. A megszüntetés módjáról - a várható költségek figyelembe vételével - márciusban döntenek majd a képviselők.

Az önkormányzat informatikai stratégiájának elkészítésére tavaly nyáron írtak ki pályázatot. A pályázatot - négy jelentkező közül - a Bull Magyarország Kft nyerte meg. A koncepció a fejlesztés irányát jelöli ki a testület számára - hangsúlyozta Fodor Artúr (MKDSZ) a képviselői munkacsoport vezetője. - Konkrét megoldásokat nem javasol a fejlesztésre, hogy az önkormányzat választhasson a gyártók közül. A képviselő-testület 18 igen szavazattal, 1 tartózkodással úgy döntött, hogy elfogadja az informatikai helyzet felmérését, az informatikai stratégiát, s ezen belül a 3-5 évre szóló fejlesztési projektjavaslatokat tartalmazó tervet - a mindenkori költségvetésben biztosított összeg erejéig.

A képviselők 15 igen szavazattal, 4 tar-

tózkodás mellett hagyták jóvá azt az együttműködési megállapodást, melyet az I., II., XI. és XII. kerületek polgármesterei írtak alá decemberben az informatikai fejlesztések összehangolásáról.

Újabb értékes emlékhellyel gyarapodik a kerület. Az Uri utca 6. szám alatti házban élt utolsó éveiben Borsos Miklós szobrászművész. Özvegye alapítványt hozott létre, amelynek elsődleges feladata életművének megőrzése, hagyatékának gondozása, megismertetése a közönséggel. Halála előtt megerősítette kérését, hogy emlékhelyet szeretne kialakítani az önkormányzat tulajdonában lévő Uri utcai lakásban.

Mint Czigány György a kuratórium tagja elmondta, Borsos Miklós élete három helyszínhez kötődik: Erdélyhez, ahol nemrég újították fel a szülőházát, a Győri Borsos házhoz, ahol életművének jelentős része található és a Budai Várban lévő lakáshoz, ahol a nyilvánosság számára látogatható emlékmúzeumot szeretnének kialakítani. A képviselő-testület egyhangúlag úgy döntött, hogy Borsos emlékmúzeum kialakítására bérbe adja az Uri utcai lakást az alapítvány számára.

Az Uri utcai lakást az alapítvány számára a képviselők jóváhagyták az óvodai felvételekről szóló hirdetményt és a tankeveléssé váló gyermekek iskolai beíratásáról szóló felhívást. A kerületekkel történt egyeztetés után - a korábbi gyakorlatnak megfelelően - a Főpolgármesteri Hivatal vállalta a plakátok elkészítését és eljuttatását a kerületi önkormányzatokhoz.

Az I. kerületi óvodák nyári zárva tartását az alábbiak szerint hagyta jóvá a testület:

### Óvodák nyári zárva tartása

Dísz téri Napköziotthonos Óvoda  
június 17-július 19. /5 hét/  
Iskola u. Napköziotthonos Óvoda  
június 17-augusztus 2. /7 hét/  
Nyárs u. Napköziotthonos Óvoda  
június 17-augusztus 2. /7 hét/  
Toldy F. u. Napköziotthonos Óvoda  
június 17-július 19. /5 hét/  
Logodi u. Napköziotthonos Óvoda  
július 22-augusztus 23. /5 hét/  
Tigris-Mészáros u.  
Napköziotthonos Óvoda  
július 22-augusztus 23. /5 hét/  
Brunszvik T. Napköziotthonos Óvoda  
július 1-augusztus 16. /7 hét/

Céltámogatási pályázat benyújtását javasolta dr. Pósfai Gábor (MDF) a Népjóléti Bizottság elnöke egy kémiai laboratórium és egy röntgenarchiváló rendszer beszerzéséhez az Egészségügyi Szolgálat Járóbeteg szakrendelője részére. Mint elmondta, a gép-műszer ellátottság szakmai minimumfeltételei közé tartozik 2 kémiai

laborautomata berendezés. Jelenleg egyetlen rendelkeznek, amely gyakran megbízásodik, gátolva a folyamatos munkavégzést. A röntgenarchíváló rendszerrel pedig a leletek számítógépre vitele és nyilvántartása válna lehetővé. A két készülék beszerzési ára 9 millió 770 ezer forint, a céltámogatás elnyerése esetén 40 százalékkal kevesebbe kerülne a beszerzésük.

Az ellenzéki képviselők közül többen megkérdőjelezték a kémiai laborautomata beszerzésének fontosságát, Gecse Gábor képviselő (SZDSZ) kidobott pénznek nevezte a vásárlást, mondván, inkább másra kellene fordítani ezt az összeget.

Dr. Kovách Gergely főigazgató főorvos szakmailag indokoltak tartotta a két gép beszerzését. Hangsúlyozta, hogy céltámogatási pályázaton csak meghatározott készülékekre lehet pályázni.

A képviselők 17 igen, 2 nem szavazattal, 3 tartózkodás mellett a céltámogatási pályázat benyújtása mellett voksoltak.

Dr. Horváth Tivadar jegyző javaslatára választási munkacsoportot állítanak fel a választási plakátok elhelyezésével kapcsolatos feladatokra.

A választási időszak kényes kérdése a kampány. Komoly a tét és sokszor kiélezett küzdelem folyik a pártok között. Szeretnénk elkerülni, hogy választási plakát-háború alakuljon ki - indokolta a jegyző a munkacsoport felállításának szükségességét. (A választási plakátok elhelyezésével kapcsolatos határozatokat az 1-3. oldalon közöljük.)

Egyhangúlag fogadta el a testület a társasház felújítások tavalyi támogatásáról szóló beszámolót és a 2002. évi pályázat kiírásáról szóló javaslatot. Mint dr. Vaskor László (MDF) alpolgármester, a munkacsoport vezetője elmondta, évek óta sikeres az önkormányzat társasház felújítási programja. Tavaly 164 felújítási pályázatot nyújtottak be, ebből 76 fővárosi pályázat volt. (A főváros csak akkor nyújt támogatást, ha a kerületi önkormányzat is támogatásban részesíti a társasházat.)

A legnagyobb számban (40%) homlokzat felújításra kértek támogatást, a többiek tetőfelújításra, szerkezeti elemek, illetve épületgépészeti elemek korszerűsítésére nyújtottak be pályázatot. Tavaly a támogatások összege általában 100 ezer forinttól 800 ezer forintig terjedt.

A támogatások elbírálásánál előnynek számított ha a társasház korábban nem nyújtott be pályázatot és kiemelten figyelték a háborús károkat szenvedett társasházak felújításának támogatására. Idén az önkormányzat 80 millió forintot biztosít a társasházak felújításának elősegítésére. (a 2002. évi pályázatot a 4. oldalon közöljük)

A képviselők megtárgyalták és 17 igen szavazattal, 3 tartózkodás mellett elfogadták a gyermekvédelmi feladatok ellátásáról szóló beszámolót.

Egyhangúlag hagyta jóvá a testület a gondozási térítési díjak módosítását.

(A módosított térítési díjakról a 2. oldalon közölt táblázatok adnak tájékoztatást.)

## Választási plakátok elhelyezése

(Folytatás az 1. oldalról)

Az egyes jelöltek által igénybe vehető hirdetőfelületek helyszínét, helyét a munkacsoport sorsolással osztja el.

**A hirdetési helyszínek a következők:**

1. Clark Ádám tér (a Sikló felőli oldalon, a buszmegállóban)
2. Batthyány tér
3. Attila út - Mikó u. sarok (gyöngykavicsos terület)
4. Naphegy tér, az élelmiszerüzlet közelében
5. Déli pályaudvar, a Krisztina krt. felőli oldal
6. Mészáros u. - Pálya u. sarok
7. Alkotás út (a füves területen, a Shell kút és a taximegálló között)
8. Horváth kert (a 105-ös buszmegálló közelében, a telefonfülke mellett)
9. Döbrentei tér - Döbrentei u. sarok
10. Szirtes út - Számadó u. sarok

11. Hegyalja út - Czakó u. sarok

12. Széna tér 1/a - 1/b épületek között a járdán  
13. Szentháromság tér, a Magyar Kultúra Alapítvány épülete előtti járdán

2. A Budavári Önkormányzat képviselő-testület **úgy határoz, hogy a választási plakátoknak (választási falragasz, hirdetés, felirat, szórólap, vetített kép, zászló, embléma a hordozóanyagától függetlenül) a Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében, használatában (ideértve az intézményi használatot is) lévő épületek falán, kerítésén való elhelyezéséhez nem járul hozzá.**

A képviselő-testület felhívja az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok, az általa fenntartott intézmények vezetőit, hogy a társaság, illetve intézmény tulajdonában, kezelésében, használatában lévő ingatlanok tekintetében hasonlóképpen járjanak el.

## A Várbarátok Köre klubestjei

Március 11. hétfő 18 óra: A Nagyboldogasszony-(Mátyás)-templom múltja és jelene. A budavári főtemplom helyzetéről és jelentőségéről beszél Blanckenstein Miklós plébános, a templom gyűjteményeit bemutatja Mátéffy Balázs, a múzeum igazgatója. Rendkívüli helyszínek: Budavári Egyházközség, I. Országház u. 14. (földszinti terem) az első fél órában, utána a Mátyás-templom múzeuma. Április 8. hétfő 18 óra. A Mikó utca gesztenyefái. Márai Sándor közelről. Előadó: Mészáros Tibor irodalomtörténész. helyszín: Litea Könyvesbolt és Teázó, I., Hess András tér 4. Május 13. hétfő 18 óra. A vatikáni Raffaello-térkép Magyarországról. Előadó: Póczy Klára régész. Helyszín: Litea Könyvesbolt és Teázó, I., Hess András tér 4.

## Választási hírek

**Meghívás egy csésze kávéra**

Február 22-én

**Vanek úr kávémerésében**

(II. ker. Millenáris park G épület),  
február 15-én és március 1-jén  
**a Struccmadár kávéházban**

(I. ker. Iskola utca 31.)

egy csésze kávé mellett  
beszélgethet  
délután 4 és 6 óra között

**dr. Nagy Gábor Tamás**  
képviselővel,

a Fidesz-MDF országgyűlési  
képviselőjelöltjével.

## Mese-, próza és versíró pályázat

Az I. kerületi Nevelési Tanácsadó és a Menta Gyermek- és Családpсихológiai Alapítvány, azzal a szándékkal, hogy hagyományt teremtsen az alkotó kedvű gyerekeknek és szülőknek mese-, próza és versíró pályázatot hirdet két kategóriában.

1. Gyermek kategóriában: a.) 6-10 éves korosztály számára, b.) 10-14 éves korosztály számára.

2. Gyermek-szülő kategóriában: ebbe a kategóriába olyan pályaműveket várunk, melyeket a szülő és gyermek (gyermek) közösen hoznak létre. Akár úgy, hogy egy mese, történet cselekményét együtt szövik, akár úgy, hogy míg egyikük írja a mesét, a történetet, a másikuk az illusztrációkat készíti el.

A pályázat témája kötetlen, pályázhat minden kerületben élő vagy itt iskolába járó gyermek és család, eddig még nem publikált írással.

A pályázat jelíge. Ezért kérjük, hogy pályaművekre a jelíge mellett pontosan írják rá, melyik kategóriába kívánják azt nevezni, és a pályaművek mellett egy lezárt borítékban minden pályázó közölje nevét és értesítési címét.

Mivel szeretnénk, ha minél többen olvashatnák a meséket, verseket, ezért az arra alkalmas írásműveket részben vagy egészben nyomtatott formában közreadjuk. Emellett minden kategóriában és alkategóriában könyvjutalmakat osztunk ki. Pályázati határidő: 2002. március 15.

A beküldési cím: Nevelési Tanácsadó, Menta Alapítvány, 1013 Budapest, Roham u. 7.

A bírálat határideje: 2002. április 15. További információért fordulhat Csányi Zitához a 332-4517-es, vagy Császár Ildikóhoz a Nevelési Tanácsadó 375-3130-as telefonszámán.

## Pályázati felhívás

A Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatala 2002. III. 11-től 2002. XII. 31-ig terjedő időszakban a kerület több helyszínére pályázatot hirdet, árusítás célú közterület-használatra.

A helyszínekről és a közterület-használat feltételeiről a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati

Irodáján lehet érdeklődni. Cím: Bp. I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3030 vagy 458-3067.

Jelentkezési határidő: 2002. február 27. du. 15.00 óra.

**dr. Nagy Gábor Tamás**  
polgármester

## Társasházi tapasztalatok (4.)

Folytatjuk a társasházakkal kapcsolatos tapasztalataink leírását, bízva benne, hogy van köztük másnak hasznosítható ötlet vagy információ.

Nagyon ajánljuk, hogy minden házban alakítsanak ki egy közös WC-helyiséget, amit elsősorban a házban szerelési, karbantartási munkát végzők használhatnak, így ők nem a pincét vagy a padlást használják majd szükségleteik elvégzésére...

Az ilyen közös WC-t - amit természetesen a ház takarítója tart rendben és lát el WC-papírral, törülközővel - a ház lakói is időnként igénybe veszik, ha a lakásukban éppen felújítás folyik.

Ezt a helyiséget bizonyára minden házban ki lehet alakítani. Ha csak a pincében van hely és a csatornabekötés a pincepadlónál magasabban van, ún. darálás WC-vel lehet a problémát megoldani. Ez egy kis szivattyúval működik és csupán egy 30 mm átmérőjű lefolyócsövet kell a legközelebbi csatornavezetékbe kötni.

A pincébe érdemes néhány havonta lemenni és körülnézni, és ha bárhol csöpögés van, azonnal ki kell javítani a hibát. A felszálló víznyomócsövek strangelzárója is időnként ellenőrizendő, ennek jó működése esetén ugyanis egy-egy lakásfelújításnál vagy vízvezeték javításnál nem kell az egész ház vizét elzárni, csak az egymás fölöttieket.

Természetesen a padlást is érdemes havonta szemrevételezni, mert az elcsúszott cserepek, a kinyílt vagy nyitva hagyott tetőkibúvó ablakok miatt hamar beázhatnak a legfelső lakók.

Itt ejtünk szót a falak, homlokzatok karbantartásáról is. A falirakárról tavaly már megjelent e hasábkon egy kis cikk. Csak megismételni tudjuk az ott leírtakat: minél előbb el kell tüntetni a graffitiket, mert akkor a vandáloknak elmege a kedvük a felrongálástól. (A kerületben van néhány jó példa arra, hogy a közös képviselő azonnal lefesti az oda nem való feliratot.)

A homlokzatról vett színminta alapján be lehet mérteni a fal színét és kikevertetni a festéket.

A társasház működése tehát folyamatos felügyeletet igényel. Ez kevésbé várható el egy távol lévő közös képviselőtől. Ha nem a házban lakó vette nyakába a ház gondját, akkor is segíteni kell a kezeléssel megbízott céget vagy személyt abban, hogy eljussanak hozzá a ház problémái.

A tulajdonosi szemlélet annyiban különbözik a régítől, a bérlőtől, hogy itt már nem azt gondolja a lakó, hogy miért pont én szóljak, mi közöm hozzá, ugyanis a társasház hibáival az ő lakásának az értéke is csökken, még akkor is, ha az nem érinti közvetlenül a saját tulajdonát.

V. E.

# 2002. évi felújítási pályázat

A Budavári Önkormányzat az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan, 2002. évre

## pályázatot ír ki

a társasház lakóépületek felújításának pénzügyi támogatására. A pályázat célja, hogy a társasház tulajdonosi közösségek a kiírás feltételeinek teljesítése esetén az épületek felújításához vissza nem térítendő önkormányzati támogatásban részesülhessenek.

### A jelentkezés feltételei:

1. A jelen kiírás szerinti pályázat benyújtása. A pályázatot legkésőbb 2002. március 18-án 12.00 óráig kell eljuttatni a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájába (I. Kapisztrán tér 1. vagy I. Krisztina krt. 61/a.). A jelentkezési adatlap itt szerezhető be.

2. Pályázni csak eddig el nem végzett munkára lehet.

3. Azok a társasházak, melyek megfelelnek a Fővárosi pályázat feltételeinek (6 lakásosnál nagyobbak és korábban önkormányzati tulajdonban voltak) a Fővároshoz is nyújtsanak be pályázatot - aminek feltétele a kerületi támogatás -, ezáltal lehetőségük nyílik további támogatás elnyerésére. Ebben az esetben a kerületi előminősítéshez a kiválasztott részletezett árajánlatot is csatolni kell.

### A pályázathoz csatolni kell:

1. Közgyűlési jegyzőkönyv a társasház azon döntéséről, amelyben a felújítási munkát és a hozzá biztosított pénzügyi forrást megszavazta.

2. Fedezetigazolás (számla kivonat) a társasház nevére szóló és a felújítás céljára elkülönített összegről.

3. Műszaki leírás a tervezett munkáról (jelenlegi állapot, megvalósítandó cél, műszaki megoldás, stb.)

4. Homlokzat-felújítás esetén mellékelni kell kettő db. fényképet a homlokzatról, az épület alaprajzát és homlokzatrajzát, illetve ezek hiányában közölni kell a homlokzat szélességét és magasságát.

5. Egyéb felújításoknál - elsősorban az épületszerkezeti munkáknál pl. függőfolyosók - az elbírálást elősegítő rendelkezésre álló rajzos, írásos anyagok (pl.: statikai számítás, tető alaprajz, szakértői vélemények, vázlatok, stb.)

6. Kivitelezői árnyilatkozat a tervezett munkáról. A felújítási munka várható költsége magában foglalhatja a kivitelezői költségen kívül, a műszaki ellenőr díját, a statikai szakvéleményt, kéménynél a FÖKÉTÜSZ, felvonónál az ÉMI szakvélemény és átvétel díját is.

7. Azoknál a társasházaknál, ahol a közös képviselő nem a tulajdonostársak közül került ki, a beadott pályázatot két tulajdonosnak (Intéző Bizottság, Számvizsgáló Bizottság) is alá kell írnia.

### Az elbírálás szempontjai

1. Az Önkormányzat elsősorban azokat a jelentős felújítási munkákat kívánja támogatni, amelyek elvégzése az épület állagvédelme, homlokzati megjelenése szempontjából nélkülözhetetlen. Ezért elsősorban az utcai homlokzat felújítására nyerhető el támogatás, az egyéb munkák (tető, kémény, függőfolyosó, támfal, kerítés stb.) támogatása korlátozottabb mértékben történik. Épületgépészeti berendezések, nyomóvezeték, elektromos hálózat felújítása esetén csak az indokoltságot igazoló szakvélemény alapján adható támogatás.

2. Az Elbíráló Munkacsoport úgy határozza meg a támogatás mértékét, hogy az összhangban legyen

a műszaki állapot, a városképi szempont, valamint a keretgazdálkodás követelményeivel.

3. Az Elbíráló Munkacsoport külön indokolás nélkül elutasíthatja a pályázatot:

- ha az a jelentkezés feltételének nem felel meg vagy

- ha a társasház a korábbi években már jelentős felújítási támogatásban részesült,

4. Felújítási támogatás nem adható azoknak a társasházaknak, melyeknél az önkormányzati tulajdoni hányad 50 %-nál több.

5. A Munkacsoport általában nem támogatja az odaítélt támogatás kifizetését ha a társasház tetőtér-beépítési engedéllyel rendelkezik, illetve erre vonatkozó kérelme folyamatban van.

6. Karbantartás illetve beruházás jellegű munkát az Elbíráló Munkacsoport nem támogat.

7. A háborús sérüléseket felszámoló pályázók előnyt élveznek.

Az elbírálás legkésőbb a pályázat beadási határnapját követő 30 napon belül megtörténik. A döntésről minden pályázó írásbeli értesítést kap.

### Az adható támogatás összege és kifizetésének módja

1. A vissza nem térítendő felújítási támogatás összegét az összes körülmény mérlegelése alapján az Elbíráló Munkacsoport jogosult megállapítani. A támogatás összege nem lehet több a társasház által a felújítási számlán igazolt saját forrás összegénél, de a felújítás összköltségének 40 %-t nem haladhatja meg.

2. A megítélt önkormányzati felújítási támogatás a társasház egészét (valamennyi albetétet) megilleti. Önkormányzati tulajdoni hányad után többlet hozzájárulás, kizárólag akkor fizethető, ha közgyűlési határozattal rendkívüli befizetésről döntöttek a tulajdonosok.

3. A felújítási munkát a jelentkezési adatlap mellékletében, valamint a pályázat elbírálásáról szóló értesítő levélben leírtak szerint kell lebonyolítani. Az elvégzett munkát legkésőbb 2002. december 20-ig el kell számolni.

Ha a kivitelezési költség meghaladja az előirányzatot, akkor a többletköltség a pályázót terheli. Ha a kivitelezési költség kevesebb, mint az előirányzat, akkor az önkormányzati támogatás arányosan csökken.

A támogatás kifizetését a felújítás befejezése után valamennyi szükséges irat (a társasház által megbízott műszaki ellenőr és az önkormányzati megbízott által kollaudált/áláírt végzsámla a részletezéssel együtt, átadás-átvételi jegyzőkönyv, felmérési napló másolata, építési napló másolata) benyújtásával lehet kérni.

A Budavári Önkormányzat a támogatást a munka befejezését illetve a számla benyújtását követő 10 banki napon belül átutalja a társasház számlájára.

Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete

## Véradás

A Magyar Vöröskereszt Észak-budai régiója ismét térítésmentes véradást szervez, amelynek helye: a Budavári Önkormányzat aulája, I. ker. Kapisztrán tér 1. Ideje: 2002. február 19. (kedd) 14-18 óráig. Kérünk minden kedves vért adni szándékozót, hogy arcképes, személyazonosságát igazoló okmányát (személyigazolvány, jogosítvány, útlevél, diákigazolvány) hozza magával.

## Postaláda

### A vízdíjfizetésről

A Várnegyed az utóbbi időben kétszer is foglalkozott a társasházak vízdíjfizetésével, legutóbb a 2002. január 18-i számában Társasházi tapasztalatok (2.) címen.

Az ismertetés azt állítja, hogy a mellékvízmérős számlázási módszer igazságos és ezzel a viták elkerülhetők. Az ismertetésből azonban több lényeges tény kimaradt, amely a tisztánlátáshoz és a gazdaságossági számítás elvégzéséhez szükséges.

1. A Fővárosi Vízművek Rt. (a továbbiakban FV) az engedély megadásakor semmi felelősséget nem vállal a beszereléssel és az üzemeltetéssel kapcsolatban. Nem ellenőrzi azt, hogy a mellékvízmérő a lakás minden vízfogyasztását méri-e. Nem az ő embere olvassa le a fogyasztást, hanem a Díjbeszedő Rt.-é. Csak a fővízmérő állását fogadja el hitelesnek, mert e mellékvízmérő manipulálható, kiszerezhető, vagy mágnessel megállítható a mutatója.

2. Nem beszél a cikk arról, hogy milyen komoly beruházás szükséges a mellékvízmérő(k) felszereléséhez és milyen további költségeket jelent az üzemeltetése. Egy mellékvízmérő felszerelése (tervezés, engedélyezés, szerelés, vízóra) min. 15 000 Ft (2001 évi áron), de a legtöbb lakásba 2 mellékvízmérő kell. Minden további mellékvízmérő beszerelése kb. 10 000 Ft.

A mellékvízmérők leolvasásáért a Díjbeszedő Rt. lakásonként 200 Ft-ot számít fel. A szennyvízdíjat ettől kezdve közvetlenül a Fővárosi Csatornázási Művek Rt.-nek kell fizetni, a számla elkészítéséért 95 Ft-ot számítanak fel. Így a víz- és a szennyvízdíj 2 havonta 295 Ft-tal emelkedik lakásonként. Minél kisebb a tulajdoni hányada valakinek, viszonylag annál nagyobb az áremelkedés. Ezt az összeget akkor is felszámítják, ha nem tudják leolvasni a mellékvízmérőt. A lakás fogyasztását ilyenkor a többi fogyasztó fizeti ki.

Ha a közös vízfogyasztási helyekre is felszerelnek mellékvízmérőt, ez vízvételi helyenként kb. 10 000 Ft beruházási költséget jelent.

3. Ha nincs mindenkinek mellékvízmérője, hogyan történik a vízdíj felosztása a mellékvízmérővel nem rendelkezők között? Hogyan járulnak hozzá a mellékvízmérővel rendelkezők a közös vízfogyasztás költségeihez (kertlocsolás, közös helyiségek vízfogyasztása, lépcsőház-takarítás, csőtörés, tatarozási vízfogyasztás stb.)?

4. A víz- és szennyvízdíj fizetésének megváltoztatása alapítóokirat-módosítást jelent (ügyvédi költség). Ehhez a közgyűlési határozat 2/3-os elfogadása kell.

5. A díj felosztásának kiszámítása többletmunkát jelent a közös képviselőnek, ezt is meg kell fizetni.

6. A mellékvízmérő felszerelése lehetetlenné teszi, hogy a közös költséget tulajdoni hányadra leosztva számlázza a Díjbeszedő Rt. a fogyasztónak. Ez a fizetési mód igen előnyös a néhány lakásos társasházakban, mert így megszűnik az egymás iránti felelősség. Ilyen ház elég sok van az I. kerületben.

Egyáltalán nem biztos az, hogy a mellékvízmérők felszerelése igazságos vízdíjfizetést eredményez. A beruházási és az üzemeltetési költség valószínűleg sohasem térül meg (a 6 évenkénti hitelesítés 3000 Ft).

Lenne megoldás az igazságos fizetésre. Ehhez az kellene, hogy a FV a fővízmérőhöz hasonló, leplombált, hitelesített mellékvízmérőket szerelje fel minden vízfogyasztási helyen. Az embere által leolvasott értékeket fogadja el hitelesnek és e szerint számlázzon. A közös vízfogyasztási helyeken mértet pedig a fogyasztók tulajdoni hányaduk arányában viselik. Ezt a megoldást kellene az önkormányzatoknak szorgalmazniuk. Addig amíg ez meg nem valósul, nincs jobb, egyértelműbb és egyszerűbb megoldás, mint a tulajdoni hányad alapján történő fizetés.

Fodor Józsefné, Naphegy tér 5.b.

# Mai áldozathozatal

Beszélgetés Csolti Ildikó szociálpolitikussal

Az üvegajtón kis tábla, bent fiatal titkárnő, aki kedvesen mutatja az utat az emeletre. Az egyik szobában idős panaszkodó férfi, a másikban épp egy gondozó ebédel, a harmadikban fontos találkozózt készítenek elő. Sok-sok jegyzettel és mosolygó arccal fogad Csolti Ildikó, mintha csupán szépről akarna beszámolni. Pedig az ő munkájuk nehéz emberi sorsok megsegítése, alig látható áldozathozatal mai közönyös világunkban.

- Minden rászoruló idős és beteg ember házi segítségnyújtást, étkeztetést és nappali ellátást kaphat az idősek klubjában. Van, aki az ételt a konyhán megveszi vagy hazaviszi, de olyanok is vannak, akikhez mi szállítjuk el az ételt. Sokan vannak, akik erre nem képesek, ezek kérhetnek szakképzett gondozókat.

- **Mi az ő feladatuk?**

- Fürdetés, gyógyszerirítás és kiváltás, mindaz, amit egy idős ember nem tud elvégezni. Az első kerület két ellátási területre oszlik, ez az egyik központ, a másik a Vár másik oldalán, az Iskola utcában van. A terület idős lakosságát összesen 24 gondozónő látja el... Reggel itt találkoznak, megbeszéljük a feladatokat és a gondozók elmennek a betegekhez. Kettő kivételével mindenki szakképzett. Ez fontos szakmai tény, és megnyugtató a számunkra. Többen járnak szociális asszisztens szakra, ami főiskolának felel meg, szóval elindult itt egy szakmai munka, amit külön is segítünk. Meg kell említenem, hogy a Roham utcában és a Hattyú utcában van az idősek klubja, 30 és 40 férőhelyes, ahol programok lehet részt venni, a biciklin, a varrógépen, televízió át a közös kirándulásokig ível a klub tevékenysége, jótekonysági koncertekre járnak tagjaink, ami nem annyira pénzigényes.

- **Hogyan találják meg a rászorulókat?**

- Az idősek sokszor maguk mondják el-essettégüket, hogy mire van szükségük. Máskor a házasárs, a rokonság jelzi a bajt, vagy a szomszédok tesznek bejelentést. A háziorvosokkal is jó a kapcsolatunk, ide-ide-ide szólnak és mi megszervezzük a beteggondozást. Előfordul, hogy egy-egy nehéz esetet átadunk, hogy gyorsabb legyen az ellátás.

- **Egy évvel ezelőtt kórházban voltam, s emlékszem, egy tehetetlen öreg férfin próbáltam segíteni. A legegyszerűbb mozdítás is nehéz volt.**

- Nem könnyű gondozóink munkája. Sokszor a család már nem bírja a beteget, vagy nem is akarja. Gondozóink egyedül vannak, így végzik naponta nehéz és felelősségteljes munkájukat! Télen, nyáron, esőben, fagyban mennek, hogy odaérjenek a betegekhez, a magányos öregekhez, az el-essettekhez. Szóval szép és nehéz hivatás ez. Elmondhatjuk róluk: "szent emberek" mindannyian!

- **Egy személyre hány gondozott jut?**

- Tíz-tizenkét gondozott. Ez nem azt jelenti, hogy minden nap kell menni, de számon kell tartani a betegeket. Úgy próbáljuk elosztani, hogy mindenkinek jusson egy súlyos beteg, s ebből ne legyen sűrűlódás. A negyven százaléknak most emelkedett a fizetése a minimálbérrre, ettől eltekintve ez egy közismerten rosszul fizetett munka.

- **Korszerű, megújult központban segítik a környéken élők helyzetét.**

- Megszépült, felújított épületbe kerül-tünk, új számítógépes rendszert kaptunk. A



feltételek megfelelnek a legnagyobb igényeknek. Szívesen tartózkodnak itt a kollégák, van külön egy olyan szobánk, ahol megbeszéléseket tarthatunk. Február 6-án itt volt a budapesti gondozási központok vezetőinek továbbképzése.

- **Mióta vezeti a Gondozási Központot?**

- Júniusban kerületem ide és azóta azon fágadozom, hogy szakmailag ez a hely támadhatatlan legyen. Igyekszem mindenkivel szóba állni, mindenkit meghallgatni, mindenki problémáját orvosolni, mert ez az egész igazából arról szól, hogy a legtöbb ember legyen magányos.

- **Végezetül arra kérem, beszéljen önmagáról.**

- Mielőtt magamról is szót ejtenék, feltétlenül meg kell említenem, hogy ezt a sok segítséget a helyi önkormányzattól kaptuk. Mindenben támogat bennünket a helyi képviselőtestület, bizony nélkülük nem tudnánk ilyen szép eredményeket elérni... Ami engem illet: helyi gyökereim vannak, tehát ismerős ez a közeg, a hagyományok, az emberek, a gondok. Tizenkét éve vagyok a pályán, az ELTE-n szociálpolitikát végeztem, azóta dolgozom ezen a területen. Idős gondozást tanultam Angliában és Hollandiában, láttam, miképp működik a nagyvilágban a szociálszolgálatok ez az ága. Vallom, minden népet minősít, hogy gondol az időseire, fogyatékosaira, hogyan bánik és gondoskodik róluk. Mi minden erőnkkel azon fágadozunk, hogy segítsük az elesett és magányos embereket.

Fenyvesi Félix Lajos

## RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

## Jávorka Sándor

A Vérmező felől a Várba felfutó egyik meredek lépcső Jávorka Sándor nevét viseli. Sokan nem is tudják, ki volt ez a szerény, csendes, ámde világhírű tudós, aki évtizedekig lakott kerületünkben.

Jávorka Sándor 1883. március 12-én született a Hont vármegyei Nagybányán. Egyetemi tanulmányait Budapesten végezte, 1906-ban doktorált növénytanból. 1905-től kezdve a Magyar Nemzeti Múzeum Növénytárában dolgozott és kétszer is igazgatói tisztséget töltött be itt, 1919-ben és 1934-1940-ig. 1940-ben hivatalosan nyugdíjba vonult, de tudományos munkáját élete végéig folytatta. Elsősorban flórakutatással és geobotanikával foglalkozott. A magyarországi, a kárpáti és a balkáni flóra kiváló ismerője volt. Kutatásai során sok addig ismeretlen növényt fedezett fel és körülbelül negyven növény az ő nevét viseli. Irodalmi munkássága tekintélyes és szerteágazó. Első nagysikerű könyve, a "Magyar flóra" 1924-ben jelent meg. Ez a kétkötetes mű foglalja össze először a történelmi Magyarország virágos növényfajtaival. Ezzel a művével Jávorka Sándor elnyerte a Magyar Tudományos Akadémia Marcibányi-díját. A könyv folytatása volt a "Magyar flóra képekben, ez 1931-1934-ig jelent meg. Közben megjelent 1926-ban "Magyar flóra kis határozója" is. 1948-ban társzerzőként részt vett a "Magyar gyógynövények" című mű létrehozásában.

Egyik legismertebb műve az "Erdő-mező virágai", ez több kiadásban is megjelent. Évekig rendezte a Növénytárban tárolt Kitaibel Pál-hagyatékot.

Átdolgozta és kiadta Kitaibel Pál "Herbárium"-át és megírta Kitaibel életrajzi monográfiáját. Az ő alkotásaként jelent meg a "Közép-európai dísnövények színes atlasza" is. Jávorka Sándor volt a Magyar Biológiai Társaság első elnöke és haláláig tiszteletbeli tagja. A Magyar Tudományos Akadémia tagja volt, 1952-ben Kossuth-díjat kapott munkásságáért.

Főleg fiatal korában sok kutató úton, tudományos expedícióban vett részt, hosszabb ideig Albániában is kutatta az ottani flórát. Magas szintű tudományos műveket alkotott, de ugyanakkor mindenki számára közérthetőket is. Élete végéig alkotott, kutatott. 1961. szeptember 20-án halt meg Budapesten.

Jávorka Sándor életművének méltatásakor szólni kell több évtizeden keresztül hűséges munkatársáról, alkotótársáról, Csapody Veráról. Amit Jávorka Sándor leírt, azt Csapody Vera lerajzolta és megfestette. Életcéljának tekintette a Kárpát-medence területén élő vad- és kultúrnövények tudományos és hiteles ábrázolását. Csapody Vera végzettségét tekintve eredetileg matematika-fizika szakos tanár volt, de ezt nem sokáig művelte. Megtalálta viszont teljesen egyedülálló hivatását a precíz, tudományos, de ugyanakkor gyönyörű, esztétikus növényrajzolásban és festésben. Hosszú élete során kilencvenöt évet élt - húsz botanikai szakkönyv, nagyrészt Jávorka-mű körülbelül tízezer növényábrázolását alkotta meg.

dr. Reisinger Frigyesné



Erdő-mező virágai: kosborok

## VÁRNEGYEDI SÉTÁK

## Táblák a Várfalon

Januárban második felében hirtelen melegre váltott az időjárás, ugyanakkor a Tiszán jégtörő hajók szabdalják a beállt jégtáblákat. Február első vasárnapján viszont újra itt a tél! Nyakukat összehúzó, fázós nézelődők járják a Várnegyed utcáit. A Korona kávézó előtt tanácskozó csoport beszélgetésébe belefelelve tudtam meg, merre tartanak majd. Előbb meghallgattak pár nótát egy muzsikustól, aki fázós ujjaival csalt elő dallamokat. Pár forinttal jutalmazták művészetét.

Elhatároztam, magam is velük tartok. A támfalak között sokféle alakzatú és összetételű kő idezi vissza a múltat, s a valamikori munkálatokat. Észrevehető, hogy itt egy híd is kialakult jó pár évtizede, mikor már feltalálták és alkalmazták a fészített betonhidat.

Görgey Artúr kimagasló lovas szobra volt a célpontunk, amely háttal áll a volt Főparancsnokság épületének és Tabán irányába tekint le.

Azért, mert "1849. május 21-én a felszabadító honvédcsoport ezen a helyen léptek először a Császáriaktól megszállt Budai Vár területére. Tizenöt napi hősiesség küzdelmük emlékét őrzi itt a tábla és adja tudunkra. Állíttatta Budapesti Fővárosi Tanács 1972-ben."

A csoport a Hadtörténelmi Múzeum

irányába tartott. Kíváncsiságom viszont a félkör alakú védrendszer aljára vitt. Mondhatom, meglepő feliratú táblákat találtam! Különösképpen a török nyelvű és ábrájú szövegészben gyönyörködtem. Régmúlt idők üzenetét tárták elem. Ez itt A Kászim pasa bástya emléktáblájának szövege: "Ó isteni kegyelem adasék hála trónusának! Ezt az erős bástyát az ellenség szeme számára félelmetessé tette.

A mohamedán sáhokat segítse fényes győzelemre és legyen az oszmán hatalom szívében maradandó és erős... Üngürüs fővárosát ezt a páratlan és erős várat egy vezér megerősítette. Oh, mily nagyszabású alkotás! Önagsága Kászim pasa, a híres és igazságos, a hatalmas vezír, a jószágos kormányzó Budin várat virágra emelte, megépítette e tornyot. Nyerje el Isten kegyelmét e nemes személy! Szidki Isten segítségével foglalta ennek időpontját: íratott az 1078. évben." (A magyar időszámítás szerint 1667-ben.)

A fenti két tábla kissé rejtett részen van. Nem ártana felhívni rá a figyelmet. Elgondolkodtató fogalmazás és jelzés az itt tartózkodás értelmezéséről. Ha elidőzünk a múlt emlékein, talán jobban megértjük történelmünk alakulását.

Szántai Sándor

## Tárlatok a Magyar Kultúra Alapítvány székházában

Az Alapítvány székháza (Szentháromság tér 6.) egyszerre három önálló kiállításnak adott helyet. Az emeleten Luis López Loza, mexikói grafikusművész műveit csodálhatjuk meg, a nemzetközi híró művész alkotásain állati, emberi és képzeletbeli lények egyesülnek, visszafogott erotikus töltettel és színvilággal. A március 1-ig látható kiállítást José Luis Martínez H., Mexikó nagykövete nyitotta meg. Az Aulában Zlatko Prica, pécsi születésű horvát festőművész sziluett-szerű női alakokat ábrázoló festményeit állították ki, a Pécs városának adományozott gyűjteményből (a kiállítás február 15-én zár), a székház jobb oldali szárnyában Kádas István állította ki sajátos egyéni mitológiára épülő festményeit és grafikáit (a február 17-ig látható kiállítást dr. Losonci Miklós művészettörténész nyitotta meg).

## Kiállítás a Kamarában

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) földszinti kiállítótermében rendezték meg Máté László (1928-1994) katonai diplomata és amatőr festőművész emlékkiállítását. A tárlatot Nádor Mara, a kamarai kiállítások szervezője nyitotta meg. "A kiállított képek békét, nyugalmat árasztanak - mondta - mintha alkotójuk kompenzálni akarta volna a katonai pályát, melyre nem egészen önszántából lépett." A kiállítás alkalmából szót váltottunk a fővárosi kamara főtítkárával, Bazsó Csabával is. Mint mondta, a kerületünkben működő fővárosi kamara Közép-Európa legna-

gyobb kereskedelmi és iparkamarája (ebben az is közrejátszik persze, hogy nemrég még kötelező volt a kamarai tagság a vállalkozók részére). A fővárosi kamara elsősorban a terület nagyobb összefüggéseivel foglalkozik. A kerületi tagsággal és az önkormányzattal elsősorban az I. kerületi kamarai szervezet áll kapcsolatban. Decemberben például a kerületi kamara és az önkormányzat közös konferenciát szervez, ahol megtárgyalják a kerület beruházási és fejlesztési terveit. (A kiállítás február 28-ig látható a Krisztina krt. 99.-ben található galériában.)

KGy

A magyar gyermekirodalom legfinomabb tollú alkotója. Könyveit az óvodásoknak szánja; ha leül mesélni, körülveszik a legkisebbek és ő mondja, rajzolja a táblára szívmengető történeteit. Zsúfolt szobájában, a délelőtti csendben a gazdag évtizedekről faggattam. Nem voltunk egyedül, pamacs kutyája mellénk telepedett és hallgatta a visszapergetett idő örömeit és göngyait.

- Melyik volt előbb, az írás-e vagy a rajzolás, nem lehet tudni - mondja mosolyogva - Ezek egyszerre születnek az emberben, s a gyerekekben a mai napig megvan ez a képesség. Később, mire 10-12 évesek lesznek a rajzot elhanyagolják... Bennem megmaradt a rajzolás öröme, a szakkal való mesélés és játék.

- A magyar- a és világirodalomban erre bőven van példa.

- Sok író tudott rajzolni. Puskin kéziratái tele vannak zseniális grafikákkal, a magyaroknál Jókai - főleg a kezdetekben - sokat illusztrálta a műveit, Kassák, Nagy László a képzőművészetben is jeleskedett. Érdekes adomány, ha az emberben mindkettő ébren marad. Nálam a gyerekkönyvek még jobban segítettek ennek megőrzésében... Leülök, előveszek egy papírlapot, rajzolok arcokat, leírok szavakat, párbeszédeket; s azután együtt elindítjuk az egész folyamatot.

- A Bábszínház közelébe került 1963-ban. Milyen volt az akkori repertoár?

- Tizenhat éves koromban beleszerettem a bábokba. Egy érdekes világot találtam, ami szinte csoda volt: az élettelen tárgyat az ember a kezével életre kelti. Ősi varázslatok egyike ez. Hihetetlen hatással volt rám és ebben az irányba képzeltem el az életemet... De nem így sikerült. Eltanácsoltak, s akkor az egyetemen elvégeztem a magyar szakot.

- Két gyereklapnak is dolgozott: a *Kisdobosnak* és a *Dörmögő Dömötörnek*. Milyen emléket őriz?

- A magyar írók, amikor elhallgatták őket, itt megjelenhettek: Mészöly Miklós, Kormos István... Később a Móra Kiadó is szép munkákat adott nekik, befogadta őket. Én azért tartottam ki, mert engem soha nem kényszerítettek arra, hogy olyat csináljak, ami nem tetszett. Készíthettem kis rajzos képeket, később kaptam egy egész oldalt, s erre azt írtam és rajzoltam, amit én akartam: gyerekekről mulatságos történeteket, izgalmas kalandokat, mai meséket. Az egyik a Coffi, Pocak és Barika, kedves gyereklevelet gyűjtött össze. A másik, amit nagyon szeretném, ha megjelenne, a Kék kerítés. Ez tulajdonképpen egy nagy felület, amin három gyerek üzeneteket és rajzokat küld egymásnak.

- Ezek az életből ellesett ötletek?

- Hála Istennek van két fiam, akik valamikor kicsik voltak, és szállították a jobbnál jobb ötleteket. A barátok, a kutyák, a biciklik, a lányok, az iskolatáskák, mind egy-egy apró probléma, s nekem írásra alkalmas anyag. Ez az egyik, a másik fele pedig az, amit hozzágondol az író. A valóság kis darabjait kiegészíti, úgy, hogy az mulatságos egész legyen... A gyerekeknek egyszer elmeséltem, hogy én olyan vagyok, mint a kém: járok közöttük a játszótéren, hallgatom, miket beszélnek egymásnak és abból írom a könyveimet.

- Mit szóltak hozzá?

- A legtöbb kisgyerek arcán nagy csodálkozást lehetett látni, megrökönyödést, talán félelmet is, hogy ezentúl nem fognak megszólalni, némák

# Kippkopp és barátai

Beszélgetés Marék Veronika íróval és grafikussal



maradnak. El is határoztam, hogy ezt soha többet nem fogom mondani, véletlenül se sebzem meg őket.

- Emlékszik arra a pillanatra, ami a döntő lökést adta ahhoz, hogy gyerekirodalommal foglalkozzon?

- Előtte, ahogy már említettem, a színházba voltam szerelmes, a bábokat szerettem. Hallottam, hogy a Bánk bán óta nem írtak igazi nagy magyar drámát; mondtam is magamnak, én leszek az, aki ezt megírja. Azután egyszer váratlanul újból a kezembe került egy angol mesekönyv, s eszembe jutott, hogy milyen furcsa és szórakoztató, én is tudok ilyenét írni. Leültem és megírtam az első rajzos képes mesekönyvem. De hogy miért ezt, s nem más, amit mindig is terveztem, azt nem tudom megmondani. Egyszerűen ennek az angol mesekönyvnek a mulatságos volta készítette arra, hogy megmérkőzzem vele.

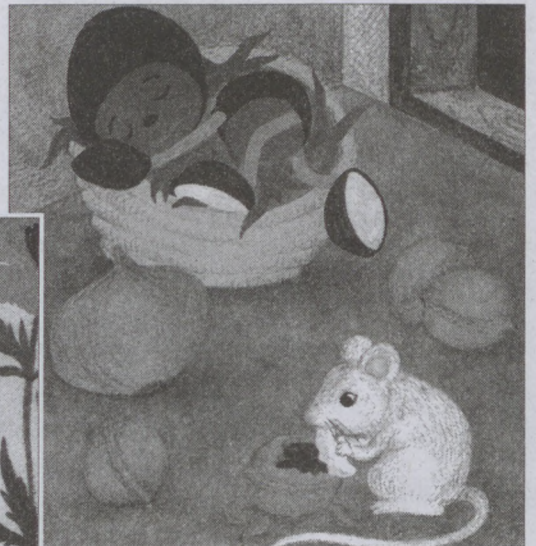
- Legkedvesebb könyvei?

szóló rövid történetek. Kippkopp szintén sorozat és szép sikere volt, nagyon szereték a gyerekek, hiánycikk lett mára. Keresik az emberek, azért újra megjelentettük és most már mi vagyunk a kiadó... A 6-7 évesek között nagyon népszerűek a kötetek. Ismeretterjesztő könyveim közül kiemelném az Amikor te kicsi voltál, a Tegnap, ma, holnap című köteteket, gyermekregényeim közül a már említett Coffit, a Vakáció 2500-bant. Nagyon szeretem, a televízióban is sokszor feltűnő rajzfilmet, A kockásfülű nyulat. Valamikor a gyerekim nézték, ma már a ő gyerekeik. Bizonny így elröppent az idő az én életemben is.

- Vannak-e visszajelzései, hová kerülnek könyvei, kik olvassák?

- Van olyan kedves ismerősöm, aki fiatal kislánként találkozott mesekönyvvel és most, felnőttként is őrzi a rongyosra olvasott lapokat. Van, aki lemásoltatta, mert nem tudott szerezni régi köteteimből. De megemlíthetném a tokiói olimpiát is: abban az időben a rádiós Szepesi György megismerkedett Tokunaga Jasumoto hungarológussal, aki az ottani egyetemen tanított. Meghívta vendégségbe, s egyszer csak leemelte a polcra az én mesekönyvem, mondván, milyen csodálatos és mennyire szereti.

- Nem bánta meg, hogy egész életét a gyerekirodalomnak szentelte?



Részletek a Kippkopp a fűben című mesekönyvből

- Boribon, egy játék macskáról szól, az idén japánul is meg fog jelenni. Életem legnagyobb sikerét adta a Laci és az oroszlán; ez a fiúkról szól, a bátorságról. Utána írtam A csúnya kislányt, amelyben a szépséget, a tündér kedvességet fogalmaztam meg... A Boribon és Annipanni sorozat, öt mese készült el belőle, 2-3 éves kicsiknek

- Voltam Bolognában, a nemzetközi gyermekkönyv vásáron. Az egész világ ott hemzsegett, s ámulva láttam, micsoda rangja, megbecsülése van a gyerekirodalomnak. Akit itt, Magyarországon a szakma, a közhangulat lesajnál, külföldön ugyanolyan megbecsült tagja az íróársadalomnak, mint az, aki a "felnőtteknek" ír. Mi is büszkéek lehetünk gyerekkönyveinkre, a szép küllemre, a csodálatos mesékre, versekre és rajzokra, amelyek bárhol a világon megállják a helyüket! Boldog vagyok, hogy ezt választottam, s nem bántam meg, hogy "csak" ezt csináltam, hiszen egész életemben játszottam és ezt az örömet megoszthattam másokkal is.

Fenyvesi Félix Lajos

## Kulturális pályázatok

### Pályázat civil szervezetek támogatására

A **Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága nyilvános pályázatot hirdet az I. kerületi civil szervezetek kulturális, művészeti tevékenységének támogatására.**

#### I. Pályázók köre:

A nyilvános pályázaton az I. kerületi, bejegyzett civil szervezetek 2002. évi kulturális és művészeti tevékenységére igényelhető támogatás.

#### II. Pályázati feltételek:

- pályázni csak pályázati adattal együtt lehet,
- a pályázati adatlapon fel kell tüntetni a pályázó szervezet megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét, a cégszerű aláírást,
- a pályázathoz a bírósági nyilvántartásba vétel másolatát csatolni kell.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázati tevékenység részletes leírását,
- a tervezett programhoz a támogatási igény meghatározását, a támogatás felhasználásának tervét,
- a közösség eddigi tevékenységének bemutatását.

#### III. Határidők:

A pályázat benyújtásának határideje: 2002. március 5.

A támogatás felhasználásáról az elszámolás határideje: 2002. december 20.

IV. Pályázati keretösszeg: 1.000.000.-Ft.

#### V. Pályázati információk:

- telefonos pályázati információ: Koppányi Csabáné 458-3058
- pályázati adatlapok a Budavári Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodájában: Budapest, I. Artila út 12., Budapest, I. Kapisztrán tér 1. szerezhető be,
- a pályázatok határidejére az ügyfélszolgálati irodákon nyújthatók be,
- a pályázatokról, a támogatás mértékéről a Kulturális és Oktatási Bizottság 2002. március 31-ig dönt, melyről a pályázókat írásban értesíti.

A hiányosan vagy a határidő lejártja után érkezett pályázatokat a Kulturális és Oktatási Bizottság nem bírálja el. A pályázat által támogatott tevékenységek esetén a pályázatot az ellenőrzés lehetőségét fenntartja.

A Kulturális és Oktatási Bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy egyedi mérlegelés alapján a pályázati feltételeknek csak részben megfelelő pályázatokat is támogatja.

A nyilvántartott civil szervezetek a támogatást elszámolási kötelezettséggel kapják meg. A támogatás felhasználásáról írásos elszámolást kell a megadott határidőre benyújtaniuk.

### Pályázat sporteszközök beszerzésére

A **Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága pályázatot hirdet a fenntartásában működő oktatási-nevelési intézményei támogatására sporteszközök beszerzése témakörben.**

#### I. Pályázók köre:

A Budavári Önkormányzat fenntartásában működő oktatási-nevelési intézmények.

#### II. Pályázati feltételek:

1. A bizottság egy pályázó intézménytől csak egy pályázatot fogad el.
2. A pályázaton elnyerhető támogatás maximális összege: 250.000 Ft.

#### III. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó intézmény megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét;
- a pályázat lebonyolításáért felelős személy nevét és elérhetőségét;
- a pályázati tevékenység rövid leírását;
- a támogatási igény meghatározását;

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető: a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.) Ügyfélszolgálati Irodájában, illetve a Művelődésügyi Irodában.

Pályázati információ: Balogh Anikó, Művelődésügyi Iroda Tel.: 458-3057.

#### IV. Beküldési határidő: 2002. február 28.

A pályázatokat az I. kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájára kell benyújtani (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. földszint).

Pályázati keretösszeg: 2.000.000.- Ft.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2002. december 10-ig kell elszámolnia.

**Budavári Önkormányzat Kulturális és Oktatási Bizottsága**

## Konkoly-Thege Miklós – az utolsó reneszánsz tudós

A Fő utca 6. szám alatti házban emléktábla hirdeti: 1892 és 1910 között itt működött a Meteorológiai és Földdelejeességi Magyar Királyi Központi Intézet Konkoly Thege-Miklós igazgató vezetésével. Ki is volt ő valójában? Kései utódai az utolsó magyar reneszánsz tudósként emlegetik az ógyallai (ma Hurbanovo) nemesi családból származó meteorológust és csillagászt. A nagy előd munkásságáról Mezősi Miklós és dr. Simon Antal meteorológusok tájékoztatták lapunkat.

Konkoly-Thege Miklós 150 évvel ezelőtt, 1842 január 20-án született Budán. Rendkívüli hallgatóként már 15 éves korában a pesti egyetemen fizikát, kémiát és matematikát, majd jogot tanult. Tanárai közt találunk olyan nagy neveket, mint Jedlik Anyos és Toldy Ferenc. 1860-tól Berlinben fizikát és meteorológiát hallgatott, 1862-ben jogi doktorátust szerzett. Rendkívüli érzelme volt a műszerek, gépek, mechanikus szerkezetek iránt. Hajógépészei, mozdonyvezetői és hajóskapitányi vizsgát tett, saját építésű jachtjával hajózott a Duna. Sokat utazott Európában, obszervatóriumokat, műszergyárakat, csillagászati és meteorológiai intézményeket látogatott.

Ogyallai birtokán 1867-ben meteorológiai és geofizikai állomást létesített, s megkezdte a rendszeres megfigyeléseket. Ugyanott 1870-71-ben saját költségén csillagászati obszervatóriumot állított fel, előbb vásárolt, majd házi műhelyében konstruált műszerekkel. Nap-, napfolt-, meteorit- és üstökös megfigyelései európai híreket, munkásságát úttörőként értékelik a csillagászok.

A Meteorológiai és Földmágnességi Intézet igazgatójává 1890-ben nevezték ki Konkoly-Thegét. Energikus szervezőként igyekezett javítani az intézmény addigi szegényes munkakörülményein. Ezért telepítette 1892-ben a Fő utcába, a 6-os számú ház első és harmadik emeletére az Intézetet, majd hosszas huzavona után 1910-ben felépíttette a jelenlegi székházat a Kitaibel Pál -akkor még Intézet - utcában a II. kerületben.

A csillagászok kissé elhomályosították a tudós meteorológiai érdemeit. Való igaz, hogy mint csillagászt számos alkalommal ünnepték. Való igaz, hogy csillagász volt, ez tette őt világhírűvé, de az a két évtized, amelyet a meteorológiai intézet élén töltött el, megalapozta a modern meteorológiát. A Kitaibel Pál utcán nem tekintette végleges megoldásnak, jóllehet ez akkor még a város széle volt. Nagy előnyt jelentett viszont, hogy kijelöltek egy elég nagy szabad területet "észlelő parknak", ami 1910-től 1980-ig, hetven éven keresztül, mint városi klímaállomás működött.

A Vallás és Közoktatásügyi Minisztérium mostoha gyermekének tekintette a meteorológiát, Konkoly-Thege azonban nem adta fel. Még az 1800-as évek végén a Földművelésügyi Minisztériummal, amelytől hathatósabb támogatást remélt és kapott. Kiváló érzelme volt ahhoz, hogy a gyakorlati célok felé keresse a fejlődést. Ez vezérelte akkor is, amikor 1891-ben a magyar mezőgazdaság érdekében megteremtette az időprognózis szolgálatot. Házi távirtdát kapott, és ettől kezdve térképes időjárás-jelentéseket adott ki. A táviratok díjtalan(!) köröztetésével a nyugati világban e téren ekkor elsők voltak.

A tudós birtokán, Ógyallán 1870-ben saját költségén állította fel a csillagászati obszervatóriumot, vásárolt, majd házi műhelyében állított elő műszereket. 1877 és 1896 között a Mars és Jupiter felszínét rendszeresen vizsgálták a csillagásztudósok. 1991-től 1916-ban bekövetkezett haláláig csak a csillagászatnak szentelte életét. Személyében a magyar tudomány az utókor tudósai szerint egy polihiszttort vesztett el.

Am Konkoly-Thege Miklós nem csak zseniális csillagász, meteorológus és konstruktőr volt, otthonosan mozgott a humán tudományokban és a művészetekben is. Érdekelte az irodalom, a zene, a festészet, sőt színdarabokat is írt. Baráti köréhez tartozott Liszt Ferenc, Richárd Wagner, Munkácsi Mihály. Zeneszerzőként is sikereket ért el: dalait a cigányzenekarok ma is játsszák itthon és külföldön.

A kései utódok szerint Konkoly-Thege egyike volt a legszerencsésebb és a legsikeresebb embereknek: anyagi gondjai nem voltak, mindent elért, amit akart. Abban az időben tevékenykedett, amelyet hazánk a Mohácsi vész utáni legboldogabb korának mondhattak. Személyében az utókor a tudomány egyik legkimagaslóbb alakját tiszteli.

M. M.

Dobrányi Ildikó Ferenczy Noémi díjas művész a Magyar Kárpitművészek Egyesületének elnöke Genfben az ENSZ palotában (Palais des Nations) 31 művészársával állított ki, s ő volt a kiállítás kurátora és rendezője is.

- 31 művész 42 művet kellett elhelyeznünk az ENSZ palota Mezzanine termében - ami nem volt könnyű feladat Az impozáns kiállító-helyiség, azt hiszem a legnagyobb méretű terem az épületegyüttesben melyet tárlatok rendezésére használnak. Az egyik oldala teljes szélességében üveg. Ez a tény a műtárgyak, a kárpitok elhelyezését kissé bonyolította, de a látvány, a végeredmény szokatlan, különös hatást eredményezett. A "kárpit" maga, gyakran térbe függeszthető, sokszor kifejezetten térbe kívánkozik, így szinte valóban kihívás volt a rendezés. Továbbá hosszú idő óta ez volt az első kortárs kárpitkiállítás az épületben s talán ez is magyarázza a fokozott érdeklődést. A kiállítás egyébként az ENSZ Civilizáció közötti dialógus programsorozatához kapcsolódott s az egész rendezvény nem valósulhatott volna meg a Külügyminisztérium támogatása nélkül.

- **Milyen művekkel szerepeltek?**

- Sokszínű anyag állt össze. A műveket művészi, felfogásbeli rokonság szerint csoportosítottam a tárlaton. A belépőt Pázmány Judit Időtlen idő című műve fogadta a kiállítás bejáratánál... A munkán különböző órák, óraszerkezetek láthatók. Nyikos Attilának, a genfi Magyar Misszió munkatársának ötlete bevált - mivel az órák szinte Svájc szimbólumai ez a mű különösen sok érdeklődőt vonzott. A figurális művek (Hager Ritta, Kőszegi Annamária, Zelenák Katalin) az elvontabb alkotások (Czakó Margit, Bálint Ildikó, Oláh Tamás, Nyerges Éva) valamint a természet ábrázolás (Hegyí Ibolya, Csókás Emese, Baranyi Judit) mellett festői megközelítésű művek is jelen voltak (Solti Gizella, Sipos Éva stb.). De a névsor folytatható lenne, hiszen Mader Indira, Pasqaletti Eleonóra, Lencsés Ida, Martos Katalin, Vastagh Ágnes, Szabó Verona nevét mind megemlíthetnénk.

- **Önt a racionális csirkaszeres, három alap-**

## A „magyar szál”

Beszélgetés Dobrányi Ildikó kárpitművésszel az MKE elnökével.

**színre komponált munkák jellemzik. Melyik műveit állította ki?**

- A Részlet I. és a Részlet II. című munkákat. Ezek a kárpitok a három alapszínre illetve azok optikai hatására építenek.

- **A három alapszín használata bizonyos redukciót, korlátozást is jelenthet... de végül az alapszín-variációk dekoratív képi világot eredményeznek...**

- Az ön által említett korlátozás számomra kihívás. Ezeknél a kárpitoknál érdekelték a felület tagolásának arányai, a színek és az arányok ritmusának kialakítása.

- **Milyen volt a kiállítás hangulata, visszhangja?**

- Magyar részről Kőrösi Csaba helyettes államtitkár nyitotta meg a kiállítást. Sokan voltak a megnyitón, ennek ellenére érdekes módon mégis volt valami bensőséges hangulata az eseménynek ... ki tudja, talán a kárpitoktól? Azt azonban, hogy kik és milyen mértékben figyeltek fel az anyagra csak a kiállítás befejezésekor tudhatjuk meg pontosan.

- **Kik segítették a munkáját?**

- A külügyminisztérium támogatása nélkül nem jöhetett volna létre a kiállítás. Nagy segítségünkre voltak a genfi Magyar Misszió munkatársai Nyikos Attila, és Horváth László.

- **Kérem, meséljen az ENSZ közismerten érdekes épületéről...**

- A Pierre Vágó által tervezett század eleji avantgard épületben, a hatalmas magasságú és hosszú, márvánnyal borított folyosók, különleges portálok, és terek a 30-as évek designét mutatták. Élmény volt a rendezés a különleges

architektúrában, és élmény volt látni a műtárgyakat az impozáns térben. Érdekes, hogy egyetlen nemzetnek van csak külön terme az épületben, ez pedig a magyar. Ráadásul a 30-as évek stílusjegyeit mutató berendezés a századelő jellegzetességeit mutatja, az ott látható gobelineket M. Basilides Barna festő tervei alap-



Dobrányi Ildikó kárpitművész és Kőrösi Csaba helyettes államtitkár a megnyitón

ján az Iparrajziskola műhelyében kiviteleztek 1936-ban.

- **Milyen programok, követték a megnyitót?**

- Végül a rendezés fárasztó munkája után, különböző meghívásokon vettem részt, felvettem a kapcsolatot a genfi Musée des arts-al, és a Musée Cantonale Lausanne-nal. Az igazi felüldülést az nyújtotta, amikor az 1500 méteres a Jura lejtőről az Alpok napsütötte havas vonulata és a Mont Blanc gyönyörű kéklő csúcsa látszott.

Jóry Judit művészettörténész

## Programok

A Lánchíd Kör február 25-én, hétfőn délután 17 órakor tartandó összejövetelén dr. Kutyucz Katalin, a Történeti Hivatal alelnöke tart előadást "Allambiztonsági iratok a Történeti Hivatalban" címmel. Az előadás helye a Magyar Művelődési Intézet (I. ker. Corvin tér 8.) földszinti előadóterem, Reméljük, a nem mindennapi téma sokak érdeklődését felkelti. A belépés ingyenes! Mindenkit szeretettel várunk.

**A Budavári Művelődési Ház februári programjaiból Ismeretterjesztő előadások**

Február 18. (hétfő) 16.30 órakor: Bécsről... Bécsig a Salzkammerguton át V/5., Benyik Béla előadása. Február 19. (kedd) 10.30 órakor: Kína II. Jankó Olga előadása. Február 25. (hétfő) 16.30 órakor: Norvégia III. Somlai Andrásné előadása. Február 26. (kedd) 10.30 órakor: Tájak, városok, Zemplén, Sántha Gábor előadása.

**Tudomány a mindennapokban**

Február 18. (hétfő) 15 órakor: Egészségügyi tanácsadás a Kamarateremben. Vendég: dr. Fischer Ildikó, szakorvos-termesztógyógyász.

**Nyugdíjas filmklub.** Helye: Tabán Mozi, Bp. I. ker. Krisztina krt. 87-89. Február 28. csütörtök 15.30 óra: Mi kell a nőnek - amerikai film. A belépés díjtalan!

## Zenei pályázat

**A Páter Tamás Alajos Alapítvány Zenei Pályázatát hirdet gyermekkorosok, -zenekarok, -iskolai kórusok, vegyes kórusok és egyházi kórusok, -zenekarok számára.**

A pályázat célja: Páter Tamás Alajos zenei műveinek előadása, népszerűsítése és a XX. századi egyházi kórusművészet remekeinek széleskörű bemutatása. Pályázni csak olyan hangversennyel lehet, amelyen más művek mellett Páter Tamás Alajos műveiből legalább 2-3 motettát, vagy egy nagyobb lélegzetvételi kompozíciót mutat be az együttes.

A pályázat határideje: 2003. június 30. (postabélyegző dátuma). A kuratórium kizárólag postai úton beküldött pályázatokat fogad el.

Zenei pályázatunkat minden páratlan évben meghirdetjük (2005-2007). A Kuratórium a legjobbnak ítélt pályázatokat I. díj - 100.000,- Ft, II. díj -

80.000,- Ft, III. díj - 50.000,- Ft összegekkel, valamint különdíjjal jutalmazza, melyeket 2003. szeptember 18-án - Páter Tamás Alajos születésnapján - a Kuratórium képviselői ünnepélyes keretek között adnak át a győztes együttes vezetőjének.

A jelentkezés módja: a jelentkezési űrlapot, a kottaanyagot megcímzett és lebélyegzett A4-es válaszböríték eljuttatásával lehet igényelni nálunk. A jelentkezőknek vállalniuk kell, hogy kölcsönkapott kottákat - vagy annak ellenértékét - legkésőbb két héten belül visszaküldik a titkárságra. Nevezési díjat nem kérünk, de adományokat köszönettel elfogadunk.

A Páter Tamás Alajos Zenei Alapítvány székhelye: 1024 Budapest, Margit krt. 23. Felvilágosítás telefonon: 20255-119; 212-5482 számokon Kovács Mártánál. E-mail: orszagut@ofm.hu WEB: <http://orszag-ut.ofm.hu/patertamas>.

Dr. Infa

## Beszéljünk a vizeletproblémákról

Nagyon gyakran észlelhetjük, hogy az ürített vizelet színe változik. Ez aztán sokszor felesleges izgalomhoz vezet, máskor pedig könnyedén átsiklunk felette, noha jó lenne odafigyelni. Mindenek előtt jó, ha tudjuk, hogy a vizeletben mindig jelen lévő festékanyagok sárga elszíneződést okoznak, melynek mélysége a vizelet sűrűségétől függ. Bőségebb folyadék fogyasztást követően sok híg és világos vizelet, míg szomjazás után kevés, de sötétebb ürül. Nem minden vér, ami barna színt eredményez, így a sárgaságban felszaporodó epefesték barnára, súlyosabb esetben sötét barnára színezi. Festékanyag azonban nemcsak a szervezetben keletkezhet, hanem kívülről is bekerülhet a szervezetbe. Nem mindenki előtt ismert, hogy a cékla festékanyaga nem csak a székletet színezi, de nagymennyiségű fogyasztását követően a vizeletben is megjelenik. Számos gyógyszer, így például a lázcsillapítók is vizelettel ürülve elszínezi azt. Túlnyomóan növényi táplálék fogyasztása után nem egyszer megfigyelhetjük, hogy a vizeletben vörhenyes homokhoz hasonló anyag jelenik meg, ennek azonban semmi jelentősége nincsen, csupán a lúgos vegyhatás mellett kicsapódó foszfátvegyületekről van szó. Vérvizeléstről akkor beszélünk, ha a vizeletben több-kevesebb vörösvérsejt jelenlétét lehet igazolni. Ez lehet mikroszkópos méretű, vagyis csak mikroszkópos vizsgálattal felfedezhető, de szélsőséges esetben szabad szemmel is látható. Rendelkezésre állnak olyan gyors vizsgáló módszerek "tesztcsíkok", melyek a vizeletbe mártva a vér jelenlétét, sőt annak mértékét is megbecsülve tájékoztatnak. De honnan kerülhet vér a vizeletbe, ahol normális körülmények között soha nincsen? Mindenek előtt nőknél tisztázandó, hogy nem a hüvelyből származik-e. Az anatómiai viszonyok ugyanis erre lehetőséget adnak. Ha biztos, hogy nem kívülről történő szennyezésről van szó, akkor a vérvizelés lehetséges okai: a vese állományának betegsége, daganat, kövesség, fokozott vérzési hajlam (betegség vagy gyógyszerhatás), sérülés, vagy fertőzés. Miután láthatjuk, hogy rendkívül különböző betegségek okozhatnak azonos tünetet (a vérvizelést) megítélésében igen körültekintően kell az orvosnak eljárnia. Lényeges adatok a vér megjelenésének körülményei. A vizelet elején? Végén? Teljes tartama alatt? Kísérte-e fájdalom, s ha igen, akkor hol? Társult-e hozzá láz, hidegrázás? Egyszeri vagy ismétlődő jelenség volt? Milyen gyógyszereket szedett vagy szed rendszeresen vagy alkalmasszerűen a beteg? Kíséri-e más szerv részéről valamilyen tünet, jelesül nőknél hüvelyfolyás, hüvelyi fájdalom? Megelőzte esetleg gyakori mandulagyulladás, kiütések megjelenése, vagy lázas állapot? Mindezeket a kérdéseket az orvos ügyis felteszi, de megkönnyíthetjük dolgát ha előre felkészülünk a válaszadásra. A részletes kikérdezést az orvosi vizsgálat fogja követni, a klasszikus hármast, a megtekintés, tapintás és meghallgatás. Természetesen ez nem elegendő pontos diagnózis felállítására, csupán tájékozódó jellegű, laboratóriumi és eszközös, valamint ultrahang és röntgen vizsgálatokra is szükség lehet. Az ultrahang kívülről, a röntgen vénás úton vagy a húgycsőön keresztül feltöltéssel bejuttatott sugár alatt árnyékot adó anyag segítségével történik. Szükségessé válhat a húgycső és a hólyag közvetlen, tükrözéses vizsgálata is. Ez nem kellemes, de korántsem olyan félelmetes vizsgálat, bizony sok daganatot fedeztek fel már ily módon! Jó tudni, hogy a Maros utcai szakrendelőben minden vizsgálati lehetőség rendelkezésre áll. Sőt büszkén mondhatjuk, hogy az urológiai rendelés már fiberszkóppal (hajlékony, tehát a legkevesebb kellemetlenséget okozó tükrrel) is rendelkezik, a fővárosban egyedül!

Dr. K. G.

## Új trolis Budapest

A Budapesti Közlekedési Részvénytársaság idén tavasszal 15 Ikarus-KIEPE gyártmányú trolibusz forgalomba állításával kezdi meg a kiöregedett ZIU-9-es járművek leváltását. A csaknem 1,3 milliárd forintba kerülő új járművek a ma legkorszerűbbnek tekintett aszinkron hajtással rendelkeznek, ami azt jelenti, hogy fékezéskor a keletkező energiát visszatáplálják a hálózatba, így energiafogyasztásuk csak fele a ZIU trolis fogyasztásának. Ez nagyfokú biztonságot, magasabb utazási komfortot nyújt, az alacsony padló jelentősen megkönnyíti a mozgáskorlátozottak közlekedését is. Az új trolis március közepétől a 70-es trolibusz vonalán, az Erzsébet királyné útja és a Kossuth tér között fognak közlekedni. A ZIU-k kiváltása jelentősen hozzájárul a belváros zajterhelésének csökkentéséhez. A járműrekonstrukció további folytatásaként 2003-ban további 20 korszerű jármű beszerzését és forgalomba állítását tervezik.

(DeákPress)

## Kék hírek

Az I. kerületi Rendőrkapitányságon elkészült az elmúlt év bűnügyi statisztikája. Nábrádi Krisztina főhadnagy tájékoztató lapunkat a nem éppen szívderítő, de a megelőző esztendőhöz képest sok tekintetben javuló helyzetről.

Tavaly 236 autót loptak el a kerületben, 28 százalékkal kevesebbet, mint egy évvel korábban. Kísérletet 37-en tettek, ez viszont egyharmadával több volt, mint az előző évben. Gépkocsi feltörést 269 alkalommal jelentettek a károsultak, viszont ez is csak nem 10 százalékkal volt kevesebb, mint 1990-ben. A rongálások száma 5,6 százalékkal nőtt, meghaladta a 130-at. Az önkényes elvitellel - ami nem meríti ki a lopás fogalmát -, valamint a tartozékok lelopásával együtt összesen 737 autós vált a bűnözők áldozatává a kerületben. A lakosság lélekszámát tekintve ez elég nagy szám, mindenesetre azonban 10 százalékkal kevesebb, mint az előző évben.

Az autókval kapcsolatos bűncselekmények közül a legtöbbet toronymagasan a Vizivárosban és a Krisztinavárosban követték el. A Várban és a Gellért hegyen alig-alig történt autó-lopás, vagy rongálás. Vitatható, hogy célszerű-e ezt közzétenni - állítja a rendőrség. Másfelől viszont nem árt, ha tudják azok is az adatokat, akik leginkább "érintettek", vagyis nem árt, ha vizágnak.

A betöréses lopások száma tavaly 343 volt a kerületben, 7,5 százalékkal kevesebb, mint az előző évben. Ezen belül a lakásokba 15,3 százalékkal több alkalommal törtek be, a melléképületeket, pincéket, üzleket viszont kevésbé fosztogatták. Valamelyest - 19 százalékkal - kevesebb volt a rablás is. A rendőrségi terminológia szerint a rablás azt jelenti, hogy a nyílt utcán erőszakkal fosztanak ki valakit, s a sértett 8 napon belüli sérülést szenved. A rablások elkövetőinek egyeb-

ként több, mint egyharmadát elfogták. A kerületi rendőrkapitányság a számok tükrében jó hatékonysággal dolgozott az elmúlt évben. Míg ugyanis 1990-ben a bűnesetek 22,7 százalékát, tavaly 41,3 százalékát derítették fel. S bár mint azt már több ízben megírtuk, a kerületben nincs nyilvántartott bűnöző, e téren is elég nagy az átmenő forgalom. Tavaly 603 személyt fogtak el a kerületi rendőrei, s 671-et állítottak elő.

Az utóbbi hetek rendőri eseményeiről még nem készült összesítés, ám néhány ideai sikertörténetről már be tudott számolni a testület. Január 21-én két huszoneves fiatalember a II. kerületben brutális módon feltört egy gépkocsit, és kivették a rádiót, az autóban is nagy kárt okozva. Innen a Batthyányi térre mentek ahol szintén fessegetni kezdtek egy autót, ám az arra járó szolgálaton kívüli rendőr felfigyelt rájuk, s riasztotta a kapitányságot. A helyszínrre érkező nyomozók ugyan csak az egyik tolvajt kapták el, ő rövidesen feladta társát is. Ha mindkettőjüket sikerül rács mögé dugni, nagy valószínűséggel csökkennek az autó feltörések, mert vélhető, hogy a hasonló bűncselekményeket az utóbbi időben ők követték el - vélik a rendőrség illetékesei.

A másik - remélhetően sikeresen végződő - történet a múlt év novemberéig nyílik vissza. Két kábítószer-élvező római fiatalember a Kapucinus utcában feltört egy Seat gépkocsit, s elvitt körülbelül 80 ezer forint értékű holmit. Ez után a égvérem utcában egy másik autóból 100 ezer forint értékben rádiós magnót és CD-eket loptak. Taxival igyekeztek a helyszínről minél távolabb kerülni, ám a Gellért téren utolérték őket a rendőrök. A lopott holmik előkerültek, s jöllehet a fiatalembernek még mindig tagadnak, az I. kerületi rendőrség vádat emelt ellenük.

M. M.

## Külön számla a fűtésről és a melegvízről

A Főpolgármesteri Kabinet módosítani javasolja a főváros területén érvényesülő távhőszolgáltatási díjak megállapítására és a díjalkalmazásra vonatkozó fővárosi rendeletet. A jövőben - ahol ezt a műszaki feltételek lehetővé teszik - a fogyasztói közösség döntésének megfelelően a távhőszolgáltató a mért távhő díját külön fűtési, illetve külön melegvíz-fogyasztási arányok szerint osztja majd fel a díjfizetők között. Ha a fogyasztó igényli, a távhőszolgáltató köteles évente legfeljebb két alkalommal térítésmentesen elvégezni a visszamenőleges elszámolást.

(DeákPress)

## Várlak Kupa sakkverseny



Első alkalommal rendezett meghívásos gyermek-sakkversenyt a Várlak Egyesület a Statisztika PSC és a Tabáni Spartacus közreműködésével. A versenyen csaknem ötvenen mérték össze tudásukat. Képünkön a verseny fővédnöke, dr. Nagy Gábor Tamás polgármester adja át a díjakat a legjobbaknak.

## Sportdélelőtt a Batthyányban

A Batthyány Lajos Általános Iskola és a Baráti Bórlabda SE közös szervezésében folytatjuk nagyszerű kezdeményezésünket.

Szeretettel várjuk 2002. március 2-án, szombaton 9-11 óráig a kerület óvodásait egy izgalmas családi sportdélelőttre iskolánk tornatermében, ahol együtt játszhatnak az óvodások, a Batthyány-s elsősök valamint vállalkozó kedvű szülei. Mindenkit várunk, aki szeretné hétvégéjét vidáman, sportosan kezdeni. Címünk: Batthyány Lajos Általános Iskola Budapest, I. ker. Batthyány utca 8. Együttel tájékoztatunk minden érdeklődőt, hogy 2002. február 28. csütörtökön 8-11 óra között bemutatót és tájékoztatót tartunk a leendő elsősök és szülei részére.

Szabó Lajosné igazgatóhelyettes

### 1 %

A Budapesti Lelki Elsősegély Telefonszolgálat több, mint 25 éve fogadja bajba jutott embertársaink hívását, hogy átsegítse őket sorsfordító kríziseken, a kiúttalanságon. Szükségességét bizonyítja eddigi mintegy 360.000 hívója. Támogassa személyi jövedelemadója 1%-ával a Budapesti Lelki Elsősegély Telefonszolgálatot fenntartó Élet Alapítványt, adószáma: 19012982-1-41. Köszönjük!

Ha a környezetvédelmet és az egészség megővését fontosnak tartja, kérjük, támogassa személyi jövedelemadójának 1%-ával Magyarország egyik legismertebb környezetvédő civil szervezete, a Levegő Munkacsoport Országos Környezetvédő Szövetség tevékenységét. Kérjük, rendelkező nyilatkozatába az alábbi adószámot írja be: 18226254-2-43. További felvilágosítást szívesen adunk a 209-3823 vagy 209-3824 telefonszámon vagy a levego@levego.hu e-posta címen. Honlapunk: www.levego.hu.

A Fauna Egyesület (1054 Bp. Vadász u. 29.) közönetét fejezi ki mindazoknak, akik az SZJA 1%-át az állatok védelmének szentelték. Az egyesület továbbra is számít az állatszerető emberek anyagi és erkölcsi támogatására egy élőlénytisztelet, emberségesebb világ megteremtése érdekében. A kiszolgáltattott állatok megsegítésére jövedelemadójuk 1%-át a következő adószámra ajánlhatják fel: 19669687-1-41.

Dr. Pethő Ágnes elnök

Adjon egy részt a civileknek! A Nonprofit Információs és Oktató központ (NIOK) Alapítvány március 20-ig munkanapokon 9-17 óráig a 06-801-200-074 ingyenesen hívható zöld számon nyújt tájékoztatást civil szervezetek adatairól, adószámáról, tevékenységéről, az SZJA 1% felajánlásának módjáról. A közel 7000 szervezet adatát tartalmazó, bármely civil szervezetnek nyilvánosságot biztosító, naponta frissített adatbázis és a felajánlási útmutató az Interneten is megtalálható a www.nonprofit.hu címen.

## Korszerűsítésre várnak a vári buszok

A várbéli lakók egy része azért panaszkodik, mert túl gyakran járnak és nyugalmukat zavarják a kisbuszok, más részük viszont, akik munkába sietnek, kevesellik a járatsűrűséget. Többen kifogásolják a járművek tisztaságát, mások szerint túl sok a zsebtolvaj a Várbuszokon. Hogyan lehetne mindenkinek kedvére tenni? Erről érdeklődtünk Antal Mihálytól, a BKV Rt. forgalmi igazgatójától.

Olyan csoda nincs, amivel mindenki elégedett lenne, a BKV-nek is vannak gondjai, ám igyekeznek megtalálni az optimális megoldásokat - válaszolta kérdésünkre a szakember. Elmondta: köztudott, hogy mintegy hat évvel ezelőtt azért kellett a 16-os buszok útvonalát lerövidíteni, mert félő volt, hogy a behemót járművek alatt beszakad a kazamatákkal "aládúcolt" útvonal. Ekkor álltak csatasorba a jelenleg is közlekedő IK - 405-ös midibuszok, amelyek ma is működnek, bár tény, hogy néha gyengélkednek. Télvíz idején elvileg nyolc kocsit közlekedik, 42 utast szállít 2-3 percenként az 1,8 kilométeres útvonalon a Moszkva tértől a Dísz térig,

s hét perc alatt teszi meg az utat. Ám az időjárás - mint az idei télen is - olykor közbe szól. A kisbuszok nehezen tűrik a hideget - s tekintünk el a műszaki magyarázattól - elfordul, hogy nem lehet becsukni az ajtókat. Márpedig nyitott ajtóval nem közlekedhet a busz.

A BKV tervezi - végleges döntés még nincs - hogy még az idén korszerűsíti a midibuszokat, amelyekből egyébként városszerre összesen 72 közlekedik. A felújítás költségei elég tetemes összeget emésztenek fel, egy-egy jármű korszerűsítése 6-8 millió forintba kerül.

Hogy télen piszkosak a buszok, ez sajnos igazmondta az igazgató. Ennek az az oka, hogy 0 Celsius fok alatt nem tudják lemosni a kocsikat, nincs ugyanis zárt mosó, nem tudják a jegesedést megakadályozni. A buszok belsejét egyébként minden éjjel takarítják, jobbra felsöprik, havonta egy alkalommal pedig vízzel is lemosják.

Nyáron ugyan 11-re szaporodik a várban közlekedő midibuszok száma, ám ez nem mindig jelenti azt, hogy sűrűsödik a járat. A rengeteg ren-

dezvény miatt ugyanis nyaranta szinte nincs olyan hét, hogy ne kellene korlátozni a forgalmat. A tavalyi szezonban nyolc olyan esemény volt, amelyik több napig tartott, s a buszok rövidített útvonalon jártak.

A zsebtolvajok nem tartoznak ugyan a BKV "hatáskörébe", de igyekeznek mindent elkövetni az utasok biztonsága érdekében a veszélyeztetett járatokon. Sajnos ebbe a kategóriába sorolható a Várbusz is. A BKV Zsebtolvaj Állománykezelési Osztálya gondoskodik arról, hogy a járműveken civil ruhás nyomozók óvják az utazók értékeit.

Ismeretes, hogy a Levéltár előtt immár fél éve beszakadt az úttest, jóllehet akkor már régen csak a kisbuszok rótták a Vár útjait. A lyuk azóta is ott tátong, s minden szakember tudja, hogy nem lehet csak úgy egyszerűen betömni. Mit lehet tenni? Antal Mihály magánvéleménye: Európa számos országában nem lehet sem tömegközlekedéssel, sem magán gépkocsival megközelíteni a világörökség részét képező budai Várhoz hasonló műemlékeket. Ezen talán el lehetne gondolkodni.

M. M.



KLEOPÁTRA-HÁZ



**AZ ÁLOM VÉGET ÉRT, A VALÓSÁG MÉG SZEBB!**

Mi a Kleopátra-ház titka? Mi az oka, hogy néhány hónap alatt több mint 200 lakás kelt el? Talán a kedvező elhelyezkedés? Vajon a lakóegyüttes számos magas színvonalú szolgáltatása, vagy inkább a lakások különös igényessége?

Döntse el Ön!

Látogassa meg értékesítési irodánkat, és válasszon a kiváló elrendezésű, napfényes lakások közül!



359-0305  
www.kleopatrahaz.hu

Értékesítés: 1133 Budapest, Gogol u. 13.

## RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az **I. kerületi Rendőrkapitányságon** (I. Pauler u. 13.) működik. Az **Önök** vagyonvédelmi rendszeréről érkező **riasztásra** innen indul az **intézkedő járőrcsapat**.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyonvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



**Havi részletfizetéssel is megrendelheti riasztóját!**  
Hitelügyműködés helyben, 1 órán belül!

Érdeklődni a **Pallas Vagyonvédelem Kft.**  
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461  
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy

# PALLAS VAGYONVÉDELEM

**PING KÍNAI ÉTTEREM**



**怡和大酒店**

1024 Budapest, Moszkva tér 6.  
Telefon: 316-0184; 316-2022;  
1011 Budapest, Fő utca 8.  
Telefon: 213-6778.

Megújult: *szeparált asztal, estéknént előzene, kertbelyiség, első osztályú ételválaszték, megfizethető árak, udvarias kiszolgálás.*  
Várjuk a kedves régi és új vendégeket!  
Étel-házhozszállítást is vállalunk.

Photo: J. P. P. P.

**A FORTUNA 11 GALÉRIA**  
készpénzért vásárol **HERENDI PORCELÁNT, ÉRTEKES MŰTÁRGYAKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, ANTIK BÚTORT, FESTMÉNYT.** Vásárlás esetén egyedi szolgáltatásokat, szakértést, szállítást vállalunk.  
**MINDEN NAP NYITVA.**

Áruinkat az Interneten is megtekintheti és megvásárolhatja: [www.fortuna11.hu](http://www.fortuna11.hu).

**Fortuna 11 Galéria**

1014 Budapest, Fortuna utca 11.  
Telefon: 201-8984

**Tárnok 10 Galéria**

1014 Budapest, Tárnok utca 10.  
Telefon: 375-1580

Fax: 201-7594

Telefon: 375-1580

E-mail: [fortuna11@mail.mata.hu](mailto:fortuna11@mail.mata.hu)

Photo: J. P. P. P.

## A Vár aljában,

Batthyány térhez közel,  
**TÁRSASHÁZ** bére adja a

következő helyiségeket:  
egy, 17 m<sup>2</sup>-es helyiséget (irodának),  
egy, 30 m<sup>2</sup>-es helyiség (irodának),  
kettő, egyenként 30 m<sup>2</sup>-es  
helyiség (raktárnak).

**Tel.: 06-30-9425-060,  
201-0043**  
(9 órától-13 óráig.)

Typo Art Studio

## Toldy Ferenc Könyvesbolt

1011 Budapest, Fő u. 40.

(Batthyány térenél)

Telefon/fax: 201-9582

Nyitva: hétfő-szerda: 9-17,  
csütörtök: 9-18, péntek: 9-16 óráig.

**Magyar és világirodalom**

- irodalomelmélet
- nyelvkönyvek - szótárak
- idegen nyelvű szépirodalom
- lexikonok - kézikönyvek
- filozófia- teológia
- ezoterikus irodalom
- történelem - östörténet
- néprajz művészeti albumok
- gyermekkönyvek

Kedvezmények 10%

az I. kerület polgárainak,  
tanároknak, tanulóknak, iskoláknak.

Photo: J. P. P. P.

## Harmónia

### Idősek Falva



Budapesttől 11 Km-re, szép környezetben, uniós normáknak megfelelő, a legjobb közé tartozó otthonok várják a szabadabb önálló élet lehetőségét kereső, valamint a segítséget igénylő időseket.

A Harmónia Idősek Falvának házaiban összkomfortos önálló, egy illetve kétszemélyes lakrészek választhatók, ahol a lakók részére teljes ellátást, ápolást-gondozást, orvosi felügyeletet biztosító szakemberek dolgoznak. Napi négyszeri étkezést, takarítást, mosást, a szabadidő aktív eltöltését biztosítják.

A „Nefejeles Ház” átadás alatt áll, amely 50 fő vak és gyengénlátó, valamint 50 fő Alzheimer kórban szenvedő és demenciódott idős emberek befogadására alkalmas. A „Nefejeles Ház” elkülönült egység. A bent élők biztonságáról és fokozottabb szakápolásáról speciálisan felkészült szakemberek gondoskodnak.

A Harmónia Idősek Háza 2000. május 1 óta fogad lakókat 92 lakrészen, majd 2001-ben a „Dália” apartman ház készült el további 42 lakrészrel. Ezekben a házakban esetenként előjegyzés alapján férőhelyek elfoglalhatók.

A pihenést szolgálja a szép kert, patakkal, szökőkúttal, sétánnyal, és a hobbikertészkedés is lehetséges.

A Harmónia Idősek Falva uszodáját mindenki igénybe veheti, aki hive az egészséges életmódnak, vagy rehabilitációra van szüksége.

Az uszodában van sport és pihenő medence, szauna, masszáz, szolárium

Photo: J. P. P. P.

**Érdeklődés és információ:**

Telefon: 06(29) 530-110, 06(29) 530-120,

2230 Gyömrő, Tancsics M.u.2/a.

06(30) 231-1735, 06(30) 231-8194



Üzenet a SISSY-ből:

## "Várszomszéd pizza"

Tisztelt Várkerületiek, Kedves Szomszédaink!

A budavári SISSY ÉTTEREM 2002 januártól március 15-ig zárva tart, de kedvelt "Várszomszéd Pizza" szolgáltatását - részleges üzemelés mellett - változatlan áron kínálja Önöknek!

Forint

Margherita (paradicsom, sajt)	420,-
Sonkás (paradicsom, sajt, sonka)	490,-
Szalámis (paradicsom, sajt, szalámi)	490,-
Hawaii (paradicsom, sajt, ananász, sonka, kukorica)	490,-
Napoletana (paradicsom, sajt, szalonna, sonka, hagyma)	490,-
Milánói (paradicsom, sajt, sonka, gomba)	490,-
Castello (tejföl, sajt, paradicsom, juhtúró, bacon, paprika)	490,-
Tonhalas (pizza szósz, sajt, tonhal, hagyma, olivabogyó)	490,-
Gombás (pizza szósz, sajt, gomba)	490,-

A jelzett időszakban nyitva tartás és pizza rendelés  
hétfőtől-péntekig: 11-19 óra között.

Üdvözlettel és újévi jókívánságokkal:

SISSY ÉTTEREM

I. ker., Dísz tér 8



Lehr Tibor cégvezető

☎ 356-1967

# Hirdessen a Várnegyedben

Lapunk minden I. kerületi  
lakásba, üzletbe és irodába eljut!

**Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben:  
kedden és szerdán 10.00-15.00-ig**

**Telefon: 458-3000/3020,**

**Telefax: 458-3081**



Budaiak! Nincs több pénztári sorban állás...

**CULTÚR-COMFORT®**

...és akkor biztos a helyünk!

KONCERT - SZÍNHÁZ/THEATER - OPERA - BALLETT  
OPERETT - MUSICAL - TÁNC SZÍNHÁZ - FESZTIVÁL jegyek

Ihr Besucherdienst für Theater/Konzerte in 5 Sprachen!  
Comfortable booking/ticketing service in 5 languages!

JEGYVONAL: 322-0000 Fax: 322-2324 E-mail: [theater@axelero.hu](mailto:theater@axelero.hu)  
Budapest VI., Paulay Ede utca 41 - az Operánál / vis-à-vis der Oper

**ZÁRKIRÁLY® BT.** T./F.: 201-3928  
ZÁR, LAKAT, VASALAT KIS- ÉS NAGYKER.  
1027 Bp., Margit krt. 54.  
1117 Bp., Fehérvári út 24.  
**2. ZÁRKIRÁLY®** T./F.: 466-5654  
(A Skálától 1 percre, az Aranyók mellett.)

**A mechanikus védelem teljes kínálata:**  
Zárberetek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt kúszóbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárak, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRAK.

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FENYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% !**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK  
POSTALÁDÁK  
SZÉFEK  
-20%**

**BEDŐ PAPIR-KÖNYV-  
RÉGISÉG-MŰTÁRGY  
ÁRVERÉSEK**

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísz tárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textil, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)  
**ÚJ CÍM:** Nyitva: H-P 10-18-ig. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694  
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papirregiseg@bedo.hu

**Tart még a Téli Vásár**  
*a Különleges méterárak*  
**boltjában.**

Sőt a héten egyes méterárak 30-50 % kedvezménnyel kaphatók, melyből varrónők (szerdán 16-18 óra között) elkészíti méretének és elképzelésének megfelelőt.

*Érdemes benézni hozzánk!*

1013 Budapest, Attila út 15.  
Telefon: 212-9606  
Nyitva: hétfőtől csütörtökig 9.00-18.00-ig,  
pénteken 9.00-16.00-ig

**Szondi Galéria**

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk!  
Garantált szakmai gyakorlattal rendelkező, leinformálható régiségfelvásárlóként, többszáz ezer forintért, készpénzfizetéssel vásárolnánk antik bútorokat, akár hibás állapotban is.

Régi magyar és külföldi festők alkotásait, zsidó vallási kegytárgyakat, falidő-asztali kar- és zsebórákat, nagyméretű tükröket, csillárokat, bronz és faszobrokat, porcelán vitrintárgyakat, körpecsés eozin-Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, valamint ezüst cukortartó dobozokat, perselyeket, sószórókat, páros gyertyatartókat és antik ékszereket a legkedvezőbb napi áron vásároljuk. Kérjük jelezze eladási szándékát. Szívesen tennénk ajánlatot az Ön által felkínált régi tárgyra.

A kiszállás díjtalan. A fenti tárgyak és hagyatékok felvásárlása mindkét üzletünkben folyamatosan történik. Az üzletek címe: Budapest, VI. Szondi u. 32. Ingyen hívható telefonszáma: 06-80-200-914; Budapest, VIII. József körút 69. Ingyen hívható telefonszáma: 06-80-200-916, illetve 318-0787.  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10.00-17.00-ig.

**VÍZIVÁROSI  
PATINA  
ANTIKVITÁS**

I. HATYÚ U. 4.  
Mobil: 06-309-229-259 T/fax: 214-5936

- Antik kisbútorok, asztali-, fali- és zsebórák,
- Régi patikai felszerelések és dokumentumok
- Lámpák, szobrok, porcelán
- Vízivárosi helytörténeti relikviák

**VÉTELE-ELADÁSA  
KÉSPENZÉRT**  
ÉS BIZOMÁNYOSI ÉRTÉKESÍTÉSSEL  
NYITVA: H-P 11-18 ÓRÁIG.

**Ékszerész**

I. Attila út 73. Telefon: 3754-540

*Ezúton tájékoztatom kedves ügyfeleimet, hogy az Ékszerüzlet a IX. kerület Liliom utca 7-9. szám alá költözik.*  
**Telefon: 215-3711.**  
*Szeretettel várom régi és új vásárlóimat.*

**AB**  
*Assistance Bureau*  
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

**LÁMPA**

Világítótészek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése  
Tervezőknek, kivitelezőknek árendemény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Csaba utca 8. BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL  
Nyitva tartás:  
hétfő-péntek: 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig  
**Telefon/fax: 225-0242**

**KÖNYV**

**KRISZTINA ANTIKÁRIUM**

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)  
**Telefon/fax: 212-8909**

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírrégiségeket.

Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés!  
Késpénzfizetés!  
Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig.

**ERZSÉBET KIRÁLYNÉ  
SISI GALÉRIA**

*Erzsébet Királyné állandó kiállítás régiségek vétele-eladása*

Szeretettel várunk mindenkit a kiállítás megtekintésére. Átveszünk régi ezüst, üveg, fém, porcelán tárgyakat, bútort, festményt, textíliát.

1024 Budapest, Margit krt. 11. Tel.: 315-0902  
Nyitva: H-P 10-18-ig

## Ingatlan

**HILL-ESTATE INGATLANIRODA** 1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Keresek a kerületben 1,5-2 szobás emeleti, világos öröklakás, lehetőleg garázzsal. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Attila úton 81 m<sup>2</sup>-es, két szoba hallos, világos öröklakás, rugalmas fizetési feltételekkel eladó. Irányár: 21 Mio Ft (254 e Ft/m<sup>2</sup>). Tel.: 375-1350; 06-30-9899-882.

Diószórokban 1+4 szobás 126 m<sup>2</sup>-es világos öröklakás 56 m<sup>2</sup> szuterénnal, kertrezzel eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

III. Remetehgyi úton 1+4 szobás 235 m<sup>2</sup>-es teraszos, kertes ikerház garázzsal, pincével eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Eladó I. ker. Alagút utcai Gellért-hegyre néző 56 m<sup>2</sup>-es, két szobás, étkezőkönyhás öröklakás. tel.: 201-9915.

Eladó Tibaföldváron 220 négyzetöglés telken 5 szobás modern, 1990-ben épült, jól karbantartott családi ház melléképületekkel, garázzsal, telefonnal. Gázfűtés és vegyesüzemű. Irányár: 9.500.000,- Ft. Csere is érdekel kisebb házra. Érdeklődni: Tibaföldvár, nyárfa u. 43. Tel.: 06-56-471-274; 06-20-315-3205.

I. ker. Naphegy téren 90 m<sup>2</sup>+14 m<sup>2</sup> terasz 3 szobás, napfényes, gázfűtéses, kiváló elosztású, állapotú I. emeleti lakás garázzsal + 2 kocsibeállóval, 5 lakásos, kertes téglaházban 37.500.000 irányáron eladó. Tel.: 06-309-828-040.

Garázsot vennék, bérelnék a Filler utca - Keleti Károly - Mechwart Liget - Külügyminisztérium - Batthyány tér - Hunyadi - Logodi - Retek utca területén. Tel.: 06-30-2950-599.

Garázs kiadó Naphegy utcában, Orvos lépcsőnél áprilistól, hosszútávra, hat méter hosszú, három méter széles. Tel.: 06-23-440-319.

XII. Vércse utcában ötlakásos villában 2+2 fél szobás, 76 m<sup>2</sup>+25 m<sup>2</sup> kertkapcsolatos teraszos, szabadsághegyre panorámas öröklakás eladó. Tel.: 201-94-75; 06-70-237-90-30.

Elcserelem Déli pályaudvarnál lévő 34 m<sup>2</sup>-es, I. emeleti, gázfűtéses, tehermentes öröklakásomat 50 m<sup>2</sup> körüli megvehető önkormányzatra. Tel.: 213-8572 este-reggel.

Mészáros utcai teremgarázsban parkolóhely hosszú távra kiadó. Tel.: 2011-575 vagy 06-30-236-63-51.

Logodi utcában vagy a környékén garázsot, illetve teremgarázsban parkolóhelyet bérelnék. Tel.: 4852-702.

Mammottól 2 percre, I. kerületi téglapépítésű, liftes házban 48 m<sup>2</sup>-es másfél szobás, alacsony rezsijű lakás eladó. Irányár: 11,5 Millió Ft. Tel.: 06-30-321-1372.

2-3 szobás, eladó lakást keresek, lehet felújítandó vagy önkormányzati is. Előnyben a Vár, Vércse, Bem rakpart. Tel.: 395-2076, 06-304-817-380.

Vérmezőnél 53 m<sup>2</sup>-es öröklakásunkat 40-42 m<sup>2</sup>-esre cserélnék. I. emeleti, utcai, nagy erkélyes, egyedi gázfűtéses, vízórás stb. Lift van! Szép, jó elosztású lakás! Kérünk: I.,II.,XII. kerületben, 2 kisebb különbejáratú szobást. (Központi fűtés legyen.) Érdeklődni lehet a 3566-297-es telefonszámon.

I. kerületben a Tóth Árpád sétány alatt jó elrendezésű, 2 szobás, erkélyes öröklakás eladó. WC külön van. Irányár: 33 Mio Ft. Tel.: 06-70-242-5985.

## Szolgáltatás

**Lakatos:** biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 3565-777.

**Faipari munkát** egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fürdőszoba - konyha - gyerekszoba - irodabútorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

**Építőipari vállalkozás** vállalja társasházak felújításához építési engedélyezési tervek elkészítését, pályázatok előkészítését, teljes körű kivitelezését, vagy műszaki ellenőrzését. Levélcím: BLOCK Építőipari Vállalkozás, 1450 Budapest, Pf.: 130. E-mail: block@axelero.hu Telefon: 06-209-347-729.

**Asztrológus** vállal jellemeset, sors-elemzést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést, asztrológiai tanítást. Tel.: 251-8939.

**Fogsorok, hidak** készítése soron kívül. Fogsorjavítás megvárható. I. Hattyú u. 16. fszt. 1. Tel.: 202-1436.

**Üvegezés, tükörfügés, üvegsziszolás.** A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

**Tomázson** velünk! Ön a Várkerületben lakik? Ne halogassa tovább! Kondicionáló, tartásjavító tornaórák a Toldy Ferenc Gimnáziumban. Kedd- és csütörtök: 3/4 órától. Érdeklődni: 06-20-522-2721 vagy 251-8940.

**BELSŐÉPÍTÉS ÉS ÖRÖKLAKÁS VÁSÁRLONA** a kerületben és tetőtér beépítési lehetőséget keres, valamint teljes körű kivitelezést vállal. Tel.: 06-20-911-88-30; 06-20-913-3713.

**Víz-gáz-fűtészerezés, vízóraszerelés, csőtörések javítása, radiátorok cseréje, gyorsan, olcsón garanciával.** Tel.: 06-209-350-702; 303-8397.

**SZÓBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPETÁZÁST, TAKARITÁSSAL,** parkettlerakást, parkettcsiszolást, parketta javítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

**Dr. Korpásy István sebészorvos** március 1-től megnyitja sebészeti, proktológiai, emésztőszervi, endoszkópos magánrendelését, kórházi háttérrel. Helye: XII. ker. Németvölgyi út 30/a. Ideje: szerda. 17-20 óráig. Bejelentkezés: 16 óra után. Tel.: 06-20-367-1165.

**Villianszerelés** azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrus-mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

**Takarítást** vállal leinformálható (leszállékol) nő. Tel.: 290-20-87; 06-30-434-6646.

**Szobafestést, mázolás, tapetázást, burkolás, gipszkarton szerelését, szőnyegpadló- és PVC lerakását** vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

**Reumatológiai, klinikai immunológiai magánrendelő!** Dr. Hittner György I. Várk u. 18. IV. 43. (Várk u. és Vérmező u. sarok.) Bejelentkezés: 06-20-978-6363.

**Televízió, videó, monitor, kamera, Hi-Fi, CD, DVD, Microsütő** gyorsszerviz. Tel.: 06-70-246-5049 hétfőig is hívható!

**Mosógép,** villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelczer Zsolt háztartásig-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

**Megjelenésére, egészségére igényes** kerületi lakosoknak díjmentes, személyre szóló életmód tanácsadás teljes diszkrétcióval, referenciával. Bejelentkezés szaktanácsadónknál: 239-4604; 06-20-320-9760; 06-20-944-7960. e-mail: gold@chello.hu.

**Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása** háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133.

**Kárpitos** vállalja modern és stíl bútor javítását, áthúzását, ingyenes szállítással, felméréssel. Kovács István 1012 Bp., Attila út 97. Tel.: 3569-478; 06-20-9921-095.

**Mesteri munka mérsékelt áron!** Pipere mosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várk u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

**Vállalom** Társasházak közös képviselőinek ellátását teljes körű ügyintézővel. Tel.: 06-30-9629-397; 397-6213 Torma és Társa Bt.

**DR. KÖRMENDY MIKLÓS BŐRGYÓGYÁSZ FŐORVOS** magánrendelésén: általános és gyermekbőrgyógyászat. Lézerkezelések: bőrfiataltás, értágulatok, seprűvenák, pigmentfoltok megszüntetése. Ránckezelések: botulinus toxin, ráncfeltöltés, mélyhámasztás. Zavaró növedékek eltávolítása. Acne, haj- és körömbetegségek kezelése, allergia vizsgálatok. XII. Németvölgyi út 30/a. II./3. Kedden. csütörtökön: 16-19 óráig. Bejelentkezés: 06-309-660-979.

**Festés, mázolás, tapetázás, gipszkartonozás** profi kivitelezéssel 3 év garanciával, ingyenes felméréssel. Tel.: 06-70-312-7991.

**FOGÁSZAT - TABÁN DENTAL TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS.** Kedvező árak, gyors, precíz munka! Első beteg vizsgálata ingyenes! 1013 Bp. Attila út 39. Telefon: 214-1648.

**Gipszstukkó, gipszkartonozás, válaszfalak, álmennyezetek, rejtett világítás, rozetták gyártása, szerelése.** Egyedi elképzelések teljes körű kivitelezése, igény esetén lakberendező közreműködésével. Ingyenes helyszíni felmérés, gyors, pontos megvalósítás. Mózsa-Art Kft. Tel.: 06-20-9537-085.

**GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÁS** Gázkazánok, cirkójezrekek, konvektorok, gázboylerek, gáztűzhelyek javítása, cseréje azonnal, garanciával. Tel.: 06-30-850-4225.

**Adóbevallás** készítés, könyvelés, teljes körű ügyintézés felelősségvállalással. Szabályzatok készítése, munkaügyi feladatok, TB ügyintézés, adóhatóság előtti képviselő. Cím: Bp. I. Attila út 117. II. em. 2. Tel./fax: 214-4959 előzetes bejelentkezéssel.

## Adás-vétel

**Antik enteriőr** 2000 kiállításra kiemelkedő minőségű festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

**Régtől töltöttollakat** veszek (Osmia, Montblanc, Soennecken, Parker, Waterman, Kaweco, Wahl-Eversharp, Astoria, stb.). Tel.: 326-7550.

**Opera antikvárium** készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállás díjtalan. Tel.: 332-0243.

**Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol:** IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zseborákat.

**Nemes-Városmajor Galéria XIX-XX. századi festmények** vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

**Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyegeket, dísztárgyakat.** Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

**Városmajor Galéria** 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

**Kieselbach Galéria** vásárol restaurálatlan régi bútor, ezüstöt (hiánytalan evész-étkészletet) keleti-szőnyegeket, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb minőségi műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

## Oktatás

**Olasz szakos bölcsészhallgató** korrepetálást, érettségire, nyelvvizsgára - kezdőtől a felsőfokig - felkészítést vállal olasz nyelvből. Tel.: 06-20-448-0377.

**Német egyéni nyelvtanítás** minden szinten. Nyelvvizsgára, érettségire felkészítés. Tel.: 201-1813.

**Fiatal, középiskolás lány** délutánonként "kiseb" munkákat vállalna. Pl.: Kutyasétáltatás, takarítás vagy bármilyen besegítő munka stb. Tel.: 06-20-374-4003. Ha üzemet hagy, visszahívom!

**Budai Ring Autóiskola** az Ön szolgáltatásában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

**Autóiskola!** Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

**Magyarból korrepetálók.** Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

## Vegyés

**Nehézségekkel** küszködő, egyedülálló idős néniem vagy bácsinak anyagi segítséget nyújtanék a háztartás fenntartásához, szerető gondoskodással. Ha üzenetet hagy, visszahívom. Tel.: 490-3946.

**Keresek** lehetőleg a Vérmező környékén lakó, egyedülálló, nyugdíjas, jó erőben lévő macskaszerezető nőt, aki munkanapokon 10-14 óráig háztartási munkát végezne. Ebédhozatal közelről, péntekenként főzés. Tel.: 3560-357 kizárólag 15-18 óra között.

**Nyugdíjas** övönő gyermek vagy idős egyén felügyeletét vállalja. Tel.: 213-85-72 este-reggel.

**Lovastábor** Zsámbékon 6-16 éves korig, szünetekben hétfőtől-péntekig. Információ: 06-20-331-3755.

**Okleveles** csecsemőgondozó - friss nyugdíjas - szeretettel vállalja újszülött csecsemő ellátását, felügyeletet referenciákkal, szükség esetén hétfőig, ünnepnapokon éjszaka is. Tel.: 201-0336.

**Csodálatos, feléves, félvér** kiskutyának gazdit keresünk. Segítünk a nevelésben. Tel.: 06-30-85-00-961.

## Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia: Halász Ferenc. Nyomdai előkészítés: Typo Art Studio Bt. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.

## Hogy bírja szeme a zöldet?

Költözzön új otthonba, az épülőben lévő **Táborhegyi Lakóparkba**, ahol a csendes, nyugodt, zöld környezet csupán egyetlen a számtalan érv közül!

- Kulcsrakész és emeltszintű szerkezetkész sorházi és társasházi lakások, 57-163 m<sup>2</sup>-ig
  - A sorházi lakásokhoz önálló kert is tartozik
- A társasházak körüli körbekerített parkban gyermekjátszótér és pihenő épül
  - Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
- A lakásokhoz tágas erkély, terasz vagy tetőkert tartozik
  - Zárt garázsok, pincehelyiségek kaputelefon, biztonsági nyílászárók
    - Kiváló tömegközlekedés
    - Beköltözés 2002. februártól

További információ:  
**Real Management**  
[www.rm.hu/taborhegy](http://www.rm.hu/taborhegy)  
 (06-1) 347-0738

Az elképzeléseire építünk!

REAL MANAGEMENT  
 BUDAPEST - BRATISLAVA - PRAHA

TÁBORHEGY  
 LAKÓPARK  
 Ó b u d a

# PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

### Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

### Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

### Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

### Amire vállalkozunk:

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

### Ahogy végrehajtjuk:

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Űgyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádióon
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

**Iroda:** 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. **Telefon:** 361-3885; **Fax:** 361-3884

**Távfelügyeleti központ:** 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: **BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.**

**www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu**